

ULRICH & ULRICH
IMMOBILIEN

FÜR SIE VOR ORT!
04105 - 55 59 55
www.ulrich-ulrich.de

der neue **RUF**

Nr. 5 | 70. Jahrgang | 1. Februar 2020

Die Lokalzeitung zum Wochenende

Bobeck Medienmanagement GmbH | Telefon (040) 70 10 17 0 | Telefax (040) 702 50 14 | info@neurruf.de | www.neurruf.de

Die richtigen RAD schläge gibt's bei uns!

HAUSCHILD
Der **Zweirad EXPERTE**

Inh. Hans-Heinrich Hauschild
Hauptstraße 44, 21629 Neu Wulmstorf
Tel.: 040/7 00 07 81
www.hauschild-zweiradexperte.de

NEUES ZUM ALDI PREIS: ENTDECKEN SIE VIELE ANGEBOTE IN UNSEREM MAGAZIN UND AUF ALDI-NORD.DE

Jeden Tag besonders – einfach ALDI.

HAMBURG

Vor 50 Jahren machte mit der „American Lancer“ das erste Containerschiff im Hafen fest, und am Burchardkai gingen die ersten „Blechkisten“ an Land.

Mehr Informationen auf Seite 4

HEIMFELD

Die Harburger Jäger und ihre Freunde tauschen ihre Büchse gegen das Feuer-Outfit und feiern im Privathotel Lindner ihren mittlerweile 73. Jägerball.

Lesen Sie auf Seite 6

HAMBURG

Mit der Show „Supernova“ gastiert Holiday On Ice wieder in Harburg. Für den Premierenabend am 6. Februar in der Barclaycard-Arena verlost der Neue RUF Freikarten.

Erfahren Sie mehr auf Seite 8

Schwimmhalle statt Harburg-Center?

CDU-Politikerin im Gespräch im Speicher

■ (pm) Harburg. Rund 50 Harburgerinnen und Harburger waren am vergangenen Mittwochabend der Einladung von Harburgs CDU-Bürgerschaftsabgeordneter Birgit Stöver in den Speicher im Harburger Binnenhafen gefolgt, um mit ihr, der City-Managerin Melanie-Gitte Lansmann und dem ehemaligen Harburger Bezirksamtsleiter Torsten Meinberg über die Herausforderungen und Chancen für Harburg zu sprechen.

Kern der Diskussion war die Umfrage „Harburg.Weiter.Denken. 19/20“, die Birgit Stöver im Herbst vergangenen Jahres online sowie an Info-Ständen durchgeführt hatte und an der sich rund 330 Harburgerinnen und Harburger beteiligt hatten.

Sowohl bei der Umfrage als auch der Diskussion am Mittwochabend wurde deutlich, dass die Harburger ihren Stadtteil lieben, es aber großen Optimierungsbedarf und Ärgernisse gibt, wie dunkle Schmutzdelecken, eine nur wenig attraktive Fußgängerzone Lüneburger Straße, einen maroden Bahnhof, unzuverlässige S-Bahnen und ein fehlendes Sicherheitsgefühl. Diese und weitere Aspekte wurden nun mit den Teilneh-

mern am Podium rege diskutiert. Ein Gast schlug sogar vor, die Lüneburger Straße zu überdachen, um die Attraktivität zu erhöhen. Melanie-Gitte Lansmann verriet, dass dies bereits schon einmal diskutiert worden war. Zunächst stünde jedoch an, ein Business Improvement District (BID) mit den Eigentümern an der Lüneburger Straße gründen zu wollen, um gemeinsam über die Zukunft der Meile zu beraten.

„Harburg muss aufgewertet werden“, betonte Birgit Stöver und versprach, sich weiter für ihre Heimat in der Hamburgischen Bürgerschaft einzusetzen. Dazu gehört auch, dass Harburg wieder eine eigene Schwimmhalle erhält in Ergänzung zum bestehenden Spaßbad MidSommerland. Denn auch das wurde bei der Diskussion im Speicher deutlich: „Die Harburger wünschen sich wieder eine Schwimmhalle, in der man Bahnen ziehen und Schwimmen als Sport erleben kann“, wie Birgit Stöver zusammenfasst. Als Option für einen Standort brachte sie die Abriss-Bau-stelle des Harburg Centers am Harburger Ring ins Spiel – eine Möglichkeit, die großen Zuspruch bei den Anwesenden fand.



Birgit Stöver (mi.) hier mit Melanie-Gitte Lansmann und Torsten Meinberg: „Harburg muss aufgewertet werden!“ Foto: CDU

„Loddo“ entpuppte sich als Magnet

20. Durchgang: 3500 Besucher bei der Teichwette



„Loddo“ und Sebastian Winter trafen sich, wie alle ihre 19 Vorgänger, trockenen Fußes in der Teichmitte Fotos: pm

■ (pm) Harburg. Schon während der Anfahrt zur Dorfmitte war nicht zu übersehen, dass diesmal manches anders sein würde: Bis weit in die Anliegerstraße reihten sich die geparkten PKW jener, die am Sonntag mit dem Ziel Teichwette nach Marmstorf gekommen waren. Rund um den Feuer-teich in der Dorfmitte wogte schon lange, bevor die Akteure der Wette kurz nach 11 Uhr in Aktion traten, eine schwarze Menschenmasse in Erwartung dessen, was bei dieser 20. Teichwette passieren würde. Zunächst aber trat der örtliche Sportverein Grün-Weiss in Aktion, der in diesem Jahr sein 100-jähriges Jubiläum feiert. Die Dragons-Cheerleader bauten Pyramide um Pyramide einschließlich spektakulärer Salti bei den Abgängen, während die Samba-Trommler den Rhythmus vorgaben und die 3500 Besucher (Rekord)

in Stimmung brachten. Das Wetter war für die Teichwette bestens geeignet: weder Regen noch Schnee, kein Eis, ein paar Grad über Null und windstill – kurz, ideal zum Feiern. Jan Stahl, der zusammen mit JoJo Tapken, Sprecher des Marmstorfer Schützenvereins, der dieses Event zum nunmehr 20. Mal veranstaltete, moderierte, hatte indes 3 Grad Wassertemperatur gemessen. Da sollte man sich tunlichst keine nassen Füße holen. So war es dann auch, denn die schwimmenden Untersätze, die die Marmstorfer Schützen diesmal gebaut hatten, damit sich die prominenten Wettbeteiligten trockenen Fußes in der Teichmitte treffen konnte – so der Inhalt der alljährlichen Wette – waren Garant dafür, dass die beiden Promis auf ihren Flößen – der Schützenkönig Sebastian Winter sowie kein Ge-



Die Cheerleader bauten Pyramide um Pyramide

ringerer als Lotto King Karl – sich unbeschadet in der Teichmitte treffen konnten.

Fortsetzung auf Seite 14

Wir bringen Sie wieder auf die Beine!



Physiotherapie im Centrum

Lüneburger Str. 47, 21073 Hamburg
Tel.: 040 769 963 97 | Fax: 040 769 963 98
mail@physiotherapie-im-centrum.de

www.physiotherapie-im-centrum.de

Wahlen: Workshop in leichter Sprache

■ (pm) Harburg. Was macht die Hamburgische Bürgerschaft? Und wie funktioniert die Wahl genau? Mit diesen Fragen beschäftigt sich der Workshop „Hamburg und ich“ des Sozialkontors und der Hamburger Volkshochschule anlässlich der Bürgerschaftswahl am 23. Februar. Das Besondere daran: Die Veranstaltung ist in leichter Sprache und wird von Gebärdendolmetschern begleitet. Das ermöglicht es auch Personen mit Einschränkungen, sich über die Wahl zu informieren und am politischen Leben der Hansestadt teilzunehmen.

Der Workshop geht am Mittwoch, 5. Februar, von 17.30 bis 19.30 Uhr an den Start. Veranstaltungsort ist der barrierefreie Raum Pisa im VHS-Zentrum Harburg Carrée (Eddelbüttelstraße 47a). Die Teilnahme ist kostenlos, die Anmeldung ist unter der Tel. 227227-18 oder per E-Mail an k.hinz@sozialkontor.de möglich.

KRIBBELN, BRENNEN, TAUBE FÜSSE?

Beratungstag Polyneuropathie

Di 11.02.2020

Jetzt anmelden und günstigen Testmonat sichern
Nur noch wenige Beratungstermine frei!

☎ 040/7654499



Kompaß-Apotheke

Apothekerin Sonja Schmiedeberg
Gazertstr. 1 | 21075 Hamburg
Mo. - Fr. 8.00 - 18.30 Uhr



Jede Anmeldung erhält einen kostenlosen Patientenratgeber unseres Kooperationspartners gbo zugesandt.

MITSUBISHI MOTORS

Bereit für Ihre Familien-Alltagsabenteuer!

Outlander Diamant 110kW (150PS)
nur 20.990,- €

- 7 Airbags
- Rückfahrkamera
- Sitzheizung vorne
- Alufelgen
- Klimaautomatik
- Smart Link Media System

5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE*

* 5 Jahre Hersteller-garantie bis 100.000 km. Details unter: www.mitsubishi-motors.de/garantie.

Outlander Diamant 2.0 Benziner 110kW (150PS)
Kraftstoffverbrauch (l/100km) innerorts 9,2; außerorts 6,3; kombiniert 7,4.
CO₂ Emission kombiniert: 169 (g/km). Effizienzklasse D

Mitsubishi in der City-Süd:
B. Sperling & Sohn GmbH
Wendenstraße 274-278
20537 Hamburg
Tel: 040 - 25 17 24-10
www.mitsubishi-hamburg-sperling.de

CDU

POLITIK DIREKT VOM ERZEUGER

BIRGIT STÖVER

PLATZ 1 IM WAHLKREIS HARBURG

birgitstoeve.de

V.i.S.d.P.: Birgit Stöver | Lämmertwiete 12 | 21073 Hamburg

Unser Team für Ihre Geschäftsanzeigen

- 

Jens Kalkowski
Verlagsleitung
Tel. 040 70101715
j.kalkowski@neuerruf.de
- 

Katrin Jantzen
Medienberaterin
Tel. 040 70101726
k.jantzen@neuerruf.de
- 

Andreas Ehlers
Medienberater
Tel. 040 70101724
a.ehlers@neuerruf.de



Anzeigenberatung
☎ (040) 70 10 17-0

Baskerville
Sherlock Holmes und der Hund von Baskerville



PREMIERE 05.02.2020
VORSTELLUNGEN BIS 16.02.2020

HARBURGER THEATER
DAS THEATER FÜR HAMBURG SÜDEN

MUSEUMSPLATZ 2 · 21073 HAMBURG
040 333 95 060 · WWW.HARBURGER-THEATER.DE

www.marktplatz-suederelbe.de

Plattdeutsches Theater
im Freilichtmuseum am Kiekeberg.

Die Hittfelder Speeldeel ist mit ihrer Komödie „Wahnung mit Liek to verköpen“ wieder zu Gast im Tanzsaal am Kiekeberg.

Fr, 7. Februar, 19 Uhr
Sbd, 8. Februar, 15 Uhr
Sbd, 8. Februar, 19 Uhr
So, 9. Februar, 15 Uhr

Karten 12 Euro inkl. Museumseintritt
(0 40) 79 01 76-25

Freilichtmuseum am Kiekeberg
Tel. (0 40) 79 01 76-0
Museumsbauernhof Wennerstorf
Tel. (0 41 65) 21 13 49

Mühlenmuseum Moisburg
Tel. (0 40) 79 01 76-0
Feuerwehrmuseum Marxen
Tel. (0 41 85) 44 50

Fünf Darsteller, 36 Rollen Baskerville und Sherlock Holmes

■ (pm) Harburg. Am 5. Februar feiert die Krimikomödie „Baskerville – Sherlock Holmes und der Hund von Baskerville“ von Ken Ludwig nach dem Roman von Arthur Conan Doyle seine Premiere im Harburger Theater. Beginn: 20 Uhr. Die Vorstellungen laufen bis zum 16. Februar. Zum Stück: Der weltberühmte Detektiv Sherlock Holmes ist gemeinsam mit seinem treuen Gefährten Dr. Watson dem „Hund von Baskerville“ auf der Spur. Aber ist es wirklich ein Höllenhund, der im Devonshire Moor seine grausamen Verbrechen verübt, oder stecken doch eher menschliche Intrigen hinter den Todesfällen? Der weltbekannte Krimi wird in der Theaterversion von Autor Ken Ludwig zu einer Komödie! Das liegt nicht zuletzt an den

36 liebevoll verschrobenen Rollen, die von nur fünf Darstellern gespielt werden. In Baskerville darf gelacht und mit Hochspannung gerätselt werden, bis der Vorhang fällt. Regie führt Eva Hosemann. Bereits am 1. Februar findet im Saal des Theaters ab 11 Uhr eine Matinee-Veranstaltung zu diesem Stück statt, bei der die Dramaturgin Rike Maerten und Gerd Lukas Storzer, der Darsteller des Sherlock Holmes, Einblicke in die Inszenierung und Hintergründe zum Stück liefern werden. Weitere Aufführungstermine: 5.-8. Februar 20 Uhr; 13./14. Februar 20 Uhr; 15./16. Februar 15 Uhr. Eintrittskarten gibt es an der Theaterkasse am Museumsplatz 2 (Dienstag-Freitag 13 bis 18 Uhr) sowie an den bekannten Vorverkaufsstellen.

Hier
könnte Ihre Anzeige stehen!
Rufen Sie uns an,
wir beraten Sie gerne.
☎ (040) 70 10 17-0

Auf den Füller, fertig, los Schreibwettbewerb für Jugendliche

■ (pm Harburg. Harburger Schüler aufgepasst! Die Schreibwerkstatt des Kulturvereins „Alles wird schön“ veranstaltet wieder einen tollen Literaturwettbewerb, bei dem es spannende Bücher zu gewinnen gibt. Unterstützt wird die Veranstaltung vom Bezirk Harburg, der das Projekt finanziell fördert. Das Motto der Ausschreibung lautet „Die Tür“. „Dieses Thema lässt viel Raum für Ideen, dazu fällt Erstklässlern genauso etwas ein wie Abiturienten“, sagt Kerstin Brockmann, die seit fünfzehn Jahren die Heimfelder Schreibwerkstatt leitet. „Ob Eingang zum dunklen Keller oder in ein geheimes Zauberreich, zischende Türen am Zug oder symbolisch als Zugang zum Mitmenschen oder als Ende eines Lebensabschnitts: Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt.“ Die besten Geschichten werden von einer fachkundigen Jury

„Beethoven zieht wieder um“ Musikgemeinde: Klassische Musik für Groß und Klein

■ (pm) Harburg. Im Beethovenjahr 2020, anlässlich des 250. Geburtstags Ludwig van Beethovens, lädt die Musikgemeinde Harburg am 2. Februar ab 15 Uhr große und kleine Musikfreunde in den Helmssaal des Harburger Theaters ein. Denn: Herr van Beethoven zieht mal wieder um! Das neue Musiktheaterstück von Jörg Schade und Franz-Georg Stähling erzählt aus dem wahren Leben des berühmten Komponisten. Tatsächlich ist bekannt, dass er alleine in seiner Zeit in Wien 68-mal umziehen musste. Mal war die Wohnung zu klein für seine vielen Noten, mal beschwerten sich die Nachbarn über laute Töne... Mit viel Musik von Ludwig van Beethoven, arrangiert von Andreas N. Tarkmann, und Musikern des Ensemble Prisma entführen Jörg Schade als Ludwig van Beethoven und seine Haushälterin Frau Hansmeier, gespielt von der Sopranistin Jeannette Wernecke, die Zuschauer in den Komponistenalltag zwischen Umzugskartons.



Jörg Schade als Ludwig van Beethoven und die Sopranistin Jeannette Wernecke als seine Haushälterin: Komponistenalltag zwischen Umzugskartons
Foto: Helge Krueckeberg

Hausrat und Noten sind verpackt, Beethoven kann nichts mehr finden, und gerade da kommen ihm die besten Ideen ... Es ist eine spritzige und lustige Entdeckungsreise im Noten-Dschungel von Ludwig van Beethoven. Karten für das Konzert sind an der Tageskasse im Helmssaal des Harburger Theaters ab 14 Uhr zum Preis von 10 Euro für Erwachsene und 5 Euro für Kinder erhältlich.

Open Stage in der Fischhalle



Es sind die kleinen Momente, in denen es ganz still im Publikum wird und die man nie vergisst: Auf der nächsten Open Stage in der Fischhalle Harburg (Kanalplatz 16) am Samstag, 1. Februar, ist wieder Gänsehautfeeling angesagt! Mehr als zehn Musiker spielen und singen ihre Songs. Mit dabei sind u.a. das Duo „Handfest“ (Foto), das schon einmal das Fischhallen-Publikum mit einem Rap über den Erfinder der Blindenschrift begeisterte, Jonah Tree, Melanie Wilde und der Songwriter Rob Ballhause aus Hannover. Viele neue Talente sind zu entdecken. Beginn ist um 20 Uhr, der Eintritt ist frei!
Foto: priv.

Multiple Sklerose? Beratung bei der BAG

■ (pm) Harburg. MS-Betroffen? Haben Sie Multiple Sklerose? Konnten Sie beim Arzt alle Fragen klären oder haben Sie noch weiteren Gesprächsbedarf? Manchmal bleiben MS-Erkrankte alleine mit ihren Ängsten und Sorgen über die beobachteten Veränderungen und wünschen sich jemanden, der sich Zeit nimmt zum Zuhören und der auch verstehen kann, wie es ist, mit MS zu leben. Ein Team von Personen mit MS, die selbst schon seit einiger Zeit MS haben, beraten Sie am Mittwoch, 12.

Februar von 16–18 Uhr in der Behinderten Arbeitsgemeinschaft Harburg (Marktkauf Center, 1. OG, Seeveplatz 1), auf Augenhöhe und auf Basis ihrer eigenen, persönlichen Erfahrungen. Die betroffenen Berater haben alle eine umfangreiche Ausbildung der DMSG Hamburg absolviert. Sie sind ehrenamtlich tätig und beraten unabhängig und kostenfrei. „Betroffene beraten Betroffene“ ist ein ergänzendes Angebot der Fachberatung der DMSG Hamburg. Die Beratung ist kostenlos

Letzte-Hilfe-Kurs Begleitung von Menschen am Lebensende

■ (pm) Heimfeld. Die meisten Menschen möchten zu Hause sterben – ein Wunsch, der nicht leicht zu erfüllen ist. Einer der Gründe besteht darin, dass sich Angehörige die Begleitung eines Sterbenden nicht zutrauen und sich hilflos fühlen. Mit dem Letzte-Hilfe-Kurs möchten geschulte, in der Palliativversorgung tätige ASB-Mitarbeiter Wissen an die Hand geben und Mut zusprechen, sich Sterbenden zuzuwenden. Der Kurs wendet sich an Angehörige und interessierte Bürger. .

Außerdem wird über Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht und über Unterstützung im Sterbeprozess informiert sowie über das Thema „Abschied nehmen“ gesprochen. Das Konzept zu dem Letzte-Hilfe-Kurs wurde von Dr. Georg Bollig und Professor Andreas Heller entwickelt. Der kostenfreie Kurs findet am Donnerstag, 18. Februar, von 15 bis 19 Uhr in der ASB-Sozialstation Harburg, Heimfelder Straße 23, statt. Anmeldung erwünscht unter Tel. 52982439.

Apotheken-Notdienst

Nachtdienst:
8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr

Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.

– Sämtliche Angaben ohne Gewähr –

Februar 2020

Sa. 01	F	Mi. 05	K
So. 02	G	Do. 06	L
Mo. 03	H	Fr. 07	M
Di. 04	J	Sa. 08	N

Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

Und so erreichen Sie die Apotheken:

- A Markt Apotheke Neugraben
Marktpassage 7, Tel. 70 10 06-0
- B Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf)
Bahnhofstraße 35d, (MPC) Tel. 70 01 52-0
- B Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)
Reeseerg 62, Tel. 763 31 31
- C Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek)
Gordonstraße 2, Tel. 763 80 08
- C Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder)
Steendiek 42, Tel. 74 21 82-0
- C Vering-Apotheke (Wilhelmsburg)
Veringstraße 37, Tel. 75 76 63
- D – keine Apotheke in Süderelbe –
Info-Telefon 0800 0022833
- D Apotheke an der Moorstraße (Harburg)
Moorstraße 2, Tel. 77 75 63
- E Apotheke am Inseipark (Wilhelmsburg)
Neuenfelder Straße 31, Tel. 302 38 69 90
- F Arcaden-Apotheke (Harburg)
Lüneburger Straße 45, Tel. 30 09 21 21
- G Kompass-Apotheke (Harburg-Heimfeld)
Gazertstraße 1 (S-Bahn Heimfeld), Tel. 765 44 99
- H Mühlen-Apotheke (Neugraben)
Neugrabener Bahnhofstraße 33, Tel. 701 50 91
- H Vivo Apotheke (Harburg)
Lüneburger Straße 18, Tel. 76 75 57 72
- J Schäfer-Apotheke (Harburg)
Harburger Rathausstraße 37, Tel. 76 79 30-0

- K Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld)
Heimfelder Straße 1, Tel. 77 39 09
- K Striepen-Apotheke (Neuwiedenthal)
Striepenweg 41, Tel. 70 20 87-0
- L Fischbeker Apotheke (Fischbek)
Fischbeker Heuweg 2a, Tel. 701 84 83
- L Stern-Apotheke (Harburg)
Mehringweg 2/Ecke Eißend. Str., Tel. 790 61 89
- M apo-rot Millennium-Apotheke (Harburg)
Schloßmühlendamm 6, Tel. 76 75 89 20
- M Ulex-Apotheke am Markt (Finkenwerder)
Steendiek 8, Tel. 74 21 71-0
- N Ärztehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf)
Bahnhofstraße 26, Tel. 700 13 83-0
- N Damian Apotheke am Sand (Harburg)
Sand 35 (am Blumenmarkt), Tel. 77 79 29
- O Altländer Apotheke Neuenfelde
Nincoper Straße 156, Tel. 30 38 94 44
- O City-Apotheke (Harburg)
Lüneburger Str. 34, Tel. 77 70 30
- P Lavendel Apotheke (Harburg)
Hainholzweg 67, Tel. 79 14 48 12
- P Menge-Apotheke (Wilhelmsburg)
Reinstorfweg 10a/Ldz. Mengestr., Tel. 753 42 40
- Q Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal)
Rehrstieg 22, Tel. 702 07 30
- R Deich-Apotheke (Georgswerder)
Neuenfelder Straße 116, Tel. 754 21 93
- R Medio-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)
Bremer Straße 14, Tel. 77 20 47

- S Galenus-Apotheke (Harburg)
Ernst-Bergeest-Weg 55, Tel. 760 30 65
- S Ulen-Apotheke (Neugraben)
Groß Enn 3, Tel. 701 86 82
- T Hubertus-Apotheke (Fischbek)
Veringstraße 36, Tel. 75 66 00 14 14
- T WeVital Apotheke (Harburg)
Am Wall 1, Tel. 320 27 18 88
- U Distel-Apotheke (Wilhelmsburg/Georgswerder)
Krieterstr. 30/Ärztehaus, Tel. 754 01 01 od. 754 03 03
- U Pluspunkt-Apotheke im Phoenix-Center (Harburg)
Hannoversche Straße 86, Tel. 30 08 86 96
- W Panorama-Apotheke (Harburg)
Harburger Ring 8-10, Tel. 765 23 24
- W SEZ-Apotheke
Cuxhavener Straße 335, Tel. 701 40 21
- X Apotheke im Marktkauf (Harburg)
Seeveplatz 1, Tel. 76 62 13 60
- X VitAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf)
Schifferstraße 2, Tel. 70 10 64 64
- Y Berg-Apotheke (Harburg)
Trelder Weg 5, Tel. 763 51 91
- Y Sonnen-Apotheke (Elstorf)
Mühlenstraße 2d, Tel. 04168 91 16 96
- Z Apotheke am Veritaskai (Harburg)
Veritaskai 6, Tel. 30 70 19 11
- Z Apotheke im Niedersachsenhaus (Heimfeld)
Heimfelder Straße 42, Tel. 7 90 53 25

WICHTIGE NOTRUF

- Polizei Harburg,
Lauterbachstraße 7 4 28 65 46 10
- Polizei Neugraben 4 28 65 47 10
- Polizei Neu Wulmstorf 33 44 19 90
- Polizei Finkenwerder 4 28 65 47 60
- Polizei Wilhelmsburg 4 28 65 44 10
- Polizei, Notruf, Überfall 110
- Feuer, Rettungsdienst, 1. Hilfe 112
- Rettungsdienst der Hilfsorganisat. . . 1 92 22
- Rettungsdienst des DRK 1 92 19
- Arzneimittel-Information. 70 20 87-0
- Gift-Information-Nord 0551-192 40
- Behinderten Taxi 44 10 11
- Tierärztlicher Notdienst 43 43 79
- Zahnärztlicher Notdienst**
(Mittwoch-Nachmittag und Wochenende) 18 03 05 61
- Notarzt-Zentrale** 11 61 17
- Ärztlicher Notdienst** 22 80 22
- Informationen unter: www.aponet.de**

Wer darf wann ein Dirndl tragen?

Hitzige Debatte um die Frauenquote

■ (pm) Harburg. Jetzt wissen wir es also aus berufenem Mund: Dr. Antje Jäger (CDU) hat in ihrer Fraktion Redeverbot – meint zumindest Britta Herrmann, Fraktionsvorsitzende der Grünen. Die Fraktion der Christdemokraten und die angesprochene Abgeordnete quittierten diese Aussage mit schallendem Gelächter und schickten – Britta Herrmann sah sich bestätigt – ihren Fraktionsvorsitzenden Ralf-Dieter Fischer (wieder ein Mann!) ans Rednerpult, um einiges zurechtzurücken. Dem skurrilen Disput vorausgegangen war ein Antrag der Grünen, mit Verve vorgetragen von Dr. Gudrun Schittek, mit dem Motto „Frauen an die Macht“. Sie bemängelte die geringe Anzahl von Frauen in den Parlamenten. Mindestens 50 % sollten es schon sein, forderte der Antrag. Andere Bundesländer hätten darüber hinaus das Paritätsgesetz in ihr Verfassung aufgenommen. Von Hamburg – spricht der Bürgerschaft und der Bezirksversammlung Harburg – erwarte man das Gleiche, denn Gleichstellung zwischen den Geschlechtern sei ein Grundrecht, dem der Staat nicht gerecht werde. Und: Fraue sollten ermutigt werden, sich zu engagieren, aber nicht, indem man sie beim Oktoberfest ins Dirndl stecke. Das rief die FDP-Abgeordnete Viktoria Isabell Ehlers auf den Plan. Sie vertritt die Meinung, dass Frauen ausgewählt werden, weil sie fachlich besser sind als Männer und nicht, weil sie einer Quote entsprechen. Außerdem erwartete die Liberale ein Bekenntnis zur Freiheit der Wahl. Das bedeute Chancengleichheit, oder, so ihre Fragen, wollten die Grünen den Bürgern etwa vorschreiben, wen sie zu wählen hätten? Im Übrigen, so Ehlers weiter, stünde es jeder Frau frei, ein Dirndl zu tragen, wann und wo sie wolle. – Das sei patriarchalische Verhalten, warf die Linke ein, während Britta Herrmann noch einen draufsetzte: Viktoria Isabell Ehlers (28/



Beißt sich Dr. Antje Jäger wegen eines Maulkorberlasses ihrer Partei auf die Zunge? Die CDU-Frau wundert sich über dahingehende Aussagen der Grünen. Foto: pm

seit 2011 in der BV) sei zu jung, um genügend Lebenserfahrung zu haben und darüber reden zu können und werde noch die entsprechenden Erfahrungen machen, sprich, auf die Schnauze fallen. Dr. Antje Jäger solle außerdem bitteschön zum Rednerpult kommen und nicht andauernd dazwischenrufen. Die dachte nicht daran und kommentierte den Vorgang lautstark aus der zweiten Reihe. Fischers Redebeitrag mündete in der Feststellung, dass dem Bürger die verbrieft Freiheit der Entscheidung zustünde und die Frauen nicht zum Jagen getragen werden müssten, wenn sie es nicht wollten, sprich, sie könnten nicht in die Politik gezwungen werden. Dieser Logig entsprechend müssten in den Parlamenten dann auch – nach Quoten – viel mehr Senioren sitzen, weil Deutschland eine überalterte Bevölkerung habe. Dann nämlich müsste das Grundgesetz geändert werden. Ob der Antrag – der im Wortlaut bereits in der vergangenen Koalition von der Großen Koalition aus SPD und CDU abgelehnt worden war – nur Wahlkampfgeplapper sei, dachte Fischer laut nach und stellte die rhetorische Frage, ob die SPD nun umfalle. Sie fiel. Die CDU lehnte den Antrag ab und die SPD stimmte mit ihrem neuen Koalitionspartner.

Fällarbeiten am Rotbergfeld

Fichtenforst von Borkenkäfer befallen

■ (pm) Rönneburg. Der Fichtenforst am Rotbergfeld in Rönneburg wurde in der dieser Woche (27.-31. Januar) wegen eines Schädlingsbefalls und damit verbundener fehlender Stand-sicherheit gefällt. Der Fichtenforst, der sich im Osten der Parkanlage Langenbekerfeld befindet, wurde im Jahr 2019 von Borkenkäfern befallen. Dieser Schädlingsbefall führte zum Absterben der Bäume. Da sich entlang des Forstes ein aktiv genutzter Trampelpfad/Weg befindet und die Standsicherheit der Bäume nicht mehr gewährleistet werden konnte, wurden die Bäume in der 5. Kalenderwoche 2020 gefällt. Die Fällarbeiten wurden im Auftrag des Bezirksamtes Harburg von der Firma Karl Konrad Forst-Dienste GmbH & Co. KG durchgeführt und dauerten zirka 2-3 Tage. Die Maßnahme wurde durch den so genannten Naturcent finanziert. Wie ein Sprecher des Harburger Rathauses mitteilte, kommen Fichtenforste natürlicherweise an den meisten Standorten Norddeutschlands nicht vor. „Sie wurden häufig angepflanzt, wodurch die Bäume eine einheitliche Altersstruktur besitzen. Fichtenforste weisen eine geringe Artenzahl, wenig Licht und versauernde Böden auf. Dadurch haben sie eine äußerst geringe Wertigkeit für Tiere und Pflanzen. Diese naturfernen Wälder sind außerdem empfindlich gegenüber extremen Wetterereignissen“, heißt es in einer Pressemitteilung.

Nach den Fällarbeiten erhält die Natur eine neue Chance zur Ausbreitung. So ist die Fläche von einem wertvollen Buchenmischwald umgeben. Überlässt man die Fläche sich selbst, wird sich über Jahrzehnte ein Laubmischwald entwickeln. Um dieser Fläche einen ungestörten Start zu ermöglichen, wird sie in den ersten Jahren mit einem Wildschutzzzaun, welcher aus den vor Ort gefällten Fichten hergestellt wird, eingezäunt. Weiterhin werden einzelne Stämme liegend auf der Fläche belassen, um auch den totholzliebenden Arten einen Lebensraum zu bieten. Die Fläche gehört zur Gebietskulisse des Naturschutzgroßprojektes „Natürlich Hamburg“. Mit dieser Fläche kann beispielhaft dargestellt werden, wie sich die Natur eine Fläche zurückerobert, wenn der Mensch nicht mehr eingreift. Die Regelung „Naturcents“ sieht vor, dass für einen Großteil der neuen Wohn- und Gewerbeflächen in Hamburg künftig ein Finanzausgleich wirkt. Dieser wird angelehnt an die zusätzlichen Einnahmen aus der Grundsteuer, die aus der Neuerschließung von Flächen entstehen. Dabei gilt: Je dichter die Bebauung und je größer die Versiegelung, desto höher die Summe. Die Einnahmen fließen in das Sondervermögen „Naturschutz und Landschaftspflege“. Die Regelung gilt rückwirkend ab dem 1. Januar 2016.

Linie 340: Takt verbessert

Einwände der Nutzer waren überzeugend

■ (pm) Harburg. Der Fahrplanwechsel des HVV hat nicht alle Nutzer des ÖPNV glücklich gemacht, wenn gleich mit dem Fahrplanwechsel zum 15. Dezember der Bus- und Bahnverkehr in Hamburg deutlich verstärkt wurde. Zu denen, die besonders unzufrieden waren, gehörten diejenigen, die die Buslinie 340 nutzen – vor allem also Anwohner der Bremer Straße. Fuhren vormals die Linien dort rund 90 mal täglich, waren es beim 340er und den beiden Buchholz-Linien zusammen nur noch knapp 60 Fahrten. Als „Angebots offensive“ war das für die Betroffenen wenig überzeugend. Dank eines Vorstoßes des Harburger Bürgerschaftsabgeordneten Sören Schumacher (SPD) fahren die Busse auf der Linie 340 seit dem 16. Januar nun wesentlich häufiger. „Ich habe den auch für den Verkehr zuständigen Staatsrat der Innenbehörde, Andreas Rieckhof, auf diesen

Mangel hingewiesen und darum gebeten, wenn möglich auf den HVV einzuwirken. Dass es so schnell gehen würde, hatte ich kaum erwartet. Es zeigt aber, dass die Einwände der Nutzer des 340er absolut überzeugend waren.“ Das Ergebnis: In der Berufszeit wurde der Takt nachgebessert, sodass es nun auf der Bremer Straße zwischen 7 und 9 Uhr, sowie zwischen 16 und 18 Uhr wieder einen nahezu glatten 10-Minuten-Takt der 340er gibt. „Damit sind wir schon ein gutes Stück weiter“, so Schumacher. „Dennoch bleibt noch Nachbesserungsbedarf. Der betrifft beispielsweise den Busverkehr am Sonntag.“ Um weitere Fahrplanänderungen bemühen sich bereits die Sozialdemokraten in der Harburger Bezirksversammlung. Schumacher: „Wie ich von den Kollegen gehört habe, liegen bereits entsprechende Anträge vor.“



Die Linie 340 in der Bremer Straße: Die Frequenz am Sonntag muss noch verbessert werden. Foto: priv

Traditionstreffen der ehemaligen Waltershofer

Grußwort von Markus Schreiber

■ (pm) Waltershof. Dieses Jahr trifft sich die „Gemeinschaft ehemaliger Waltershofer/Dradenauer“ am 15. Februar ab 11 Uhr im iSeemann-sclub Duckdalben, Zellmannstraße 16. Die Initiatoren Detlef Baade und Johannes Tönnies vom Arbeitskreis Flutdenkmal, begrüßen neben etwa 100 „Ehemaligen“ auch Markus Schreiber, Bürgerschaftsabgeordneter und langjähriger Leiter des Bezirksamtes Mitte, in dessen Zuständigkeit auch Waltershof fällt, der ein Grußwort spricht. Diesmal könnten die Waltersho-

fer die 62er-Katastrophe noch stärker in den Fokus rücken. Hamburg plant eine Dauerausstellung zur Sturmflut in Wilhelmsburg. Baa-de: „Wir begrüßen es, wenn die 62er-Flut das Schwerpunktthema des Museums Elbinsel wird. So kann auch das Schicksal von Waltershof und seiner Bürger widerspiegelt werden“. Die Sturmflut in der Nacht vom 16. auf den 17. Februar 1962 war die bisher größte Naturkatastrophe Hamburgs nach dem 2. Weltkrieg. 43 Tote hatte Waltershof zu beklagen.

Preiswerter Wohnraum, aber wie?

■ (pm) Harburg. Der Haus- und Grundbesitzerverein Harburg-Wilhelmsburg lädt am Dienstag, 4. Februar zu einem Vortrag mit dem Titel „Wer profitiert von der regulatorischen Wohnungsbaupolitik? Preiswerter Wohnraum, aber wie?“. Beginn ist um 18.45 Uhr in der Geschäftsstelle, Am Soldatenfriedhof 8. Referent ist der Rechtsanwalt Heinrich Stüven. Anmeldung unter Tel. 774144.

Benedikt Herbst in der Wassermühle

■ (pm) Ovelgönne. „Lieben – Leben – Lachen“ heißt das neue Programm, mit dem Benedikt Herbst am Samstag, 8. Februar, ab 19.30 Uhr in der Wassermühle Ovelgönne zu Gast ist. Seit über 40 Jahren singt er zur Gitarre. Seitdem gehören auch die Lieder von Reinhard Mey zu seinem Leben und begleiten ihn auf Schritt und Tritt. Kartenbestellung für 10 Euro unter Tel. 04161 86258 o. 04161 83182. Karten sind auch an der Abendkasse für 12 Euro erhältlich.

SPD

DIE GANZE STADT IM BLICK

MATTHIAS

CZECH

Wahlkreisliste Süderelbe I Platz 1

AM 23. FEBRUAR AUF DER WAHLKREISLISTE

5 STIMMEN FÜR SÜDERELBE

Liste 1 Sozialdemokratische Partei Deutschlands

SPD

1 Czech, Matthias

Eißendorf, 1975, Lehrer

Info-Tag am Montag, 10. Februar

Musik & Politik im Café Beerental ab 16.00 Uhr

Gültig bis 30.01.20

Leihgebühr € 1,90 p.

10 € pro

BAHN/STUNDE

MANIAC-MONDAY

BOWLING

in Winsen/Luhe

10 Min. von Lüneburg

BOWLING BUCHEN: 04171-7890

www.shape-sport.de

GETRÄNKELAND

ERFRISCHEND ANDERS

DIE GETRÄNKE KÖNNER

HAMBURG-MARMSTORF

BEUTNERRING 10

GÜLTIG 03.02. - 15.02.2020

BSW.

Hermes

ParcelShop

Flensburger verschiedene Sorten

14% SPAREN

13.99

AKTIONSPREIS

11.99

20 x 0,33l

11/1,82 €

zzgl. 4,50 € Pfand

Mittwochs KRÄCHER

GÜLTIG NUR AM 05.02.2020

33% SPAREN

5.99

AKTIONSPREIS

Staatl. Fachingen

Medium oder Still

12 x 0,75l / 11/0,67 €

zzgl. 3,30 € Pfand

Bitburger Premium Pils, Pils Alkoholfrei 0,0%

oder Premium Kellerbier

11% SPAREN

9.49

AKTIONSPREIS

8.49

20 x 0,5l

11/1,54 €

zzgl. 2,38 € Pfand

13% SPAREN

14.99

AKTIONSPREIS

12.99

20 x 0,5l

11/1,30 €

zzgl. 3,10 € Pfand

oder

24 x 0,33l

11/1,64 €

zzgl. 3,42 € Pfand

Fürst Bismarck Mineralwasser verschiedene Sorten

17% SPAREN

5.99

AKTIONSPREIS

4.99

12 x 0,71l / 0,75l Glas

11 = € 0,59 / 0,55

zzgl. 3,30 € Pfand

Holsten verschiedene Sorten

15% SPAREN

12.99

AKTIONSPREIS

10.99

20 x 0,5l

11/1,10 €

zzgl. 3,10 € Pfand

oder

24 x 0,33l

11/1,39 €

zzgl. 3,42 € Pfand

Hasseröder verschiedene Sorten

29% SPAREN

13.99

AKTIONSPREIS

9.99

20 x 0,5l

11/1,00 €

zzgl. 3,10 € Pfand

oder

24 x 0,33l

11/1,26 €

zzgl. 3,42 € Pfand

Warsteiner verschiedene Sorten

13% SPAREN

14.99

AKTIONSPREIS

12.99

20 x 0,5l

11/1,30 €

zzgl. 3,10 € Pfand

oder

24 x 0,33l

11/1,64 €

zzgl. 3,42 € Pfand

VIO Mineralwasser Medium oder Still

15% SPAREN

6.49

AKTIONSPREIS

5.49

6 x 1,5l PET-Cycle

11/0,61 €

zzgl. 3,00 € Pfand

Vitalmalz

1€ SPAREN

10.99

AKTIONSPREIS

9.99

20 x 0,5l

11/1,00 €

zzgl. 3,10 € Pfand

oder

24 x 0,33l

11/1,26 €

zzgl. 3,42 € Pfand

Paulaner Hefeweizen verschiedene Sorten

16% SPAREN

9.49

AKTIONSPREIS

7.99

10 x 0,5l

11/1,60 €

zzgl. 1,55 € Pfand

14% SPAREN

13.49

AKTIONSPREIS

11.99

20 x 0,5l

11/1,60 €

zzgl. 3,10 € Pfand

Mittwochs KRÄCHER

GÜLTIG NUR AM 12.02.2020

33% SPAREN

11.99

AKTIONSPREIS

Pilsner Urquell

20 x 0,5l / 24 x 0,33l

11 = 1,20 / 1,51 €

zzgl. 3,10 / 3,42 € Pfand

Fritz-Cola, Fritz-Limo oder Fritz-Spritz verschiedene Sorten

10% SPAREN

19.99

AKTIONSPREIS

17.99

24 x 0,33l Glas

11/2,27 €

zzgl. 3,42 € Pfand

GETRÄNKELAND.COM

f

IRRTUM VORBEHALTEN. WARE WIE IM MARKT VERFÜGBAR. SO LANGE DER VORRAT REICHT.

GETRÄNKELAND HEIDEDEUTSCH GMBH & CO. KG, HAUPTSTRASSE 103A, 19107 ELMHÖRST

Einmal ins Kino gehen können Die Bescheidenheit der Bedürftigen

■ (gd) Harburg. Egal, was man hat oder besitzt, eigentlich jammern doch viele von uns auf recht hohem Niveau. Ganz anders als jene Menschen, die vielleicht noch nicht einmal ein Dach überm Kopf haben, auf der Straße leben und sich darüber freuen, wenn sie ab und zu ein warmes Essen in der Suppenküche bekommen. 2007 gründete sich in der katholischen Kirche Harburg eine Angelgruppe, die inzwischen aus rund 130 Personen (Männer und Frauen) besteht. Gemeinsam mit Pfarrer Peter Wohs, dem Diakon Michael Rudnik und anderen Mitgliedern der katholischen Kirchengemeinde geht es seitdem jedes Jahr mehrfach zu verschiedenen Angelfahrten. Mal sind es Hochseefahrten zum Herings- oder Plattfischangeln, mal trifft man sich zum Forellenangeln oder einer der diversen anderen Angelfahrten. Dabei kommt es nicht selten vor, dass selbst aus weiter entfernten Regionen, beispielsweise auch aus Berlin, passionierte Angler zu diesen Events anreisen. Doch es ging sehr bald nicht mehr nur ums Angeln – man dachte auch an die vielen Bedürftigen, die

sich nicht einmal die einfachsten Dinge leisten können. So entstand die Idee, bei jeder Angelfahrt auch für diese Menschen kleine Spenden zu sammeln. Im Dezember letzten Jahres ging Claus-Werner Jonas, einer der Mitbegründer der Angelgruppe, gemeinsam mit einigen anderen Mitgliedern in die Suppenküche der katholischen Kirche und verteilte dort an die Besucher Zettel, auf denen sie jeweils zwei ganz persönliche Wünsche äußern durften. Bemerkenswert und erstaunlich dabei die Bescheidenheit der Bedürftigen – endlich mal wieder zum Friseur gehen, ein paar warme Schuhe oder eine Wolldecke zum Warmhalten, Lebensmittel und ... „Ich möchte einmal ins Kino gehen können“, so war auf den Wunschzetteln zu lesen. In der vergangenen Woche war es nun so weit, die Wünsche konnten erfüllt und die Geschenke verteilt werden. Nicht nur die Beschenkten freuten sich, auch für die Schenkenden war es ein besonderer Moment, die Dankbarkeit in den Augen derer zu lesen, die von der Gesellschaft leider so oft vergessen werden.



Sichtlich gerührt nahm eine der Bedürftigen ihr Geschenk, ein Paket mit Lebensmitteln, aus den Händen von Pastor Jacques Kamba und Organisator Claus-Werner Jonas entgegen. F Foto: gd

Filmisches von Dara Friedman US-Amerikanerin im Kunstverein

■ (pm) Harburg. Der Kunstverein Harburger Bahnhof (über den Gleisen 3 und 4) zeigt am 2. Februar drei Filmarbeiten von Dara Friedman: Lover (2018), 6 Minuten; Dancer (2011) 25 Minuten und PLAY Pt.1 (2013) 29 Minuten. Dara Friedman (*1968) lebt in Miami) widmet sich in ihren Filmen den Grenzen zwischen dem öffentlichen und dem privaten Bereich

und arbeitet dabei mit Musikern, Tänzern, Schauspielern und Studenten zusammen, die sie weniger auf eine Rolle hin castet denn auf ihre Fähigkeit, ihre eigenen Interessen zu verkörpern. Diese experimentellen Kollaborationen prägen Friedmans Arbeit. Beginn ist um 16 bzw. 18 Uhr mit kurzen Einführungen der Hamburger Filmemacherinnen Alina Hellmons und Lene Markusen.

TREFFPUNKT
SCHIFF

WEITERE VARIO SPECIALS UNTER WWW.TREFFPUNKT-SCHIFF.DE/SPECIALS

NORWEGENS KÜSTE MIT FJORDEN

AIDAUna • 05.04.2020 • ab/bis Hamburg

FÜR SIE INKLUSIVE

- 10 Übernachtungen auf AIDAUna
- Vollpension mit ausgewählten Getränken
- Fitnessstudio mit über 30 Kursen pro Woche
- Musicals, Shows und Livemusik und TV-Shows
- Spaß und Abenteuer für Kids und Teens
- Großzügige Sonnendecks
- Trinkgelder an Bord
- Bordsprache Deutsch
- und vieles mehr...

Umweltschutz & Kreuzfahrten:

www.treffpunkt-schiff.de/umweltschutz

Anmeldeschluss: 10.02.2020

*AIDA VARIO Preis p.P bei 2er Belegung, limitiertes Kontingent. Einzel- und Mehrbettbelegung auf Anfrage. Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen, Hinweise und Informationen des aktuellen AIDA Katalogs „März 2020“ bis April 2021“. Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen. Bei Kontaktaufnahme erhalten Sie weitere vorvertragliche Informationen und Details von unseren Reiseberatern. Druckfehler vorbehalten. Vermittler: **Treffpunkt Schiff/AtourO GmbH, Martin-Luther-Straße 69, 71636 Ludwigsburg.** Veranstalter: AIDA Cruises - German Branch of Costa Crociere S.p.A., Am Strande 3 d, 18055 Rostock.

Pikante Anekdoten aus der Hauptstadt des Lasters

20er-Jahre-Show „Berlin Berlin“ lädt zum Tanz auf dem Vulkan

■ (pm) Hamburg. Paillettenkleider glitzern, heiße Melodien entfesseln zügellose Tänze und alle Grenzen verschwimmen im Dickicht der Nacht: Im Dezember feierte die neue Show „Berlin Berlin“ eine umjubelte Weltpremiere. Sie entführt das Publikum in den brodelnden Kosmos der Goldenen 20er. Das Jahrzehnt ist en vogue wie nie. Im Dezember traf sich die Welt wieder im Admiralspalast, eines der legendärsten Revuetheater der Zeit: Ein charismatischer Conférencier und ein 30-köpfiges Ensemble wagen das Abenteuer auf Messers Schneide zwischen Wirtschaftskrise und Vergnügungslust. Nach dem Riesenerfolg in Berlin gastiert die große Show der Goldenen 20er-Jahre vom 11. bis 16. Februar in Hamburg. Der „Neue RUF“ verlost dreimal zwei Karten für die Auftakt-Vorstellung am Dienstag, 11. Februar, ab 19.30 Uhr auf Kampnagel. Wenn Sie sogar zum Nulltarif dabei sein wollen, müssen Sie nur bis Mittwoch, 5. Februar eine E-Mail mit dem Betreff

Skandal und Ekstase: Josephine Baker Foto: POW!!!

„Berlin“ an verlosung@neuerruf.de schicken. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen. Mit pikanten Anekdoten aus der Hauptstadt des Lasters erleben große Stars eine brillante Renaissance – die Stilikone Marlene Dietrich, die legendären Entertainer der Comedian Harmonists und die

Skandaltänzerin Josephine Baker, die mit ihren Charleston-Variationen die Massen provoziert. Funken sprühen, wenn die Revuegirls ihre Beine schwingen und das „Berlin Berlin“-Orchestra mit mehr als 30 Glanznummern wie „Bei mir bist du schön“, „Ich bin von Kopf bis Fuß auf Liebe eingestellt“, „Puttin’ on the Ritz“ und „Mackie Messer“ zum heißen Tanz auf dem Vulkan einlädt. „Berlin Berlin“, die große Show der Goldenen 20er-Jahre, feierte am 19. Dezember 2019 Weltpremiere im Admiralspalast Berlin und ist ab Januar 2020 auf Deutschlandtournee. Frei nach dem Motto: „Es geht doch nichts über einen kleinen Skandal!“ entwickelt „Berlin Berlin“ einen atemberaubenden Sog der Nummern und Sensationen. Die zeitgemäß arrangierte Musik von Komponisten wie Friedrich Hollaender und Irving Berlin und Tänze wie Swing, Charleston und Lindy Hop lassen das Publikum

die Ära der 20er-Jahre neu erleben. Der Conférencier begrüßt und versammelt die Größen der Berliner Blütezeit von 1927 bis 1933 in einem Panoptikum an Szenen, das so provokant und schillernd ist wie die Dekade selbst: In einem Moment legt sich die Diva Marlene Dietrich mit der Nackttänzerin Anita Berber an, im nächsten landen der Dramatiker Bertolt Brecht und der Komponist Kurt Weill mit ihrer Dreigroschenoper einen unerwarteten Hit. Die unvergleichliche Josephine Baker versetzt die Zuschauer mit ekstatischen Bewegungen in Aufregung. Und die Comedian erzählen, wie sie trotz ihres katastrophalen Starts zur Legende wurden. Schließlich jedoch finden Modernität, Innovationslust und Freiheit mit der Machtergreifung der Nazis auf der Bühne wie in der Realität ein jähes Ende. Karten für „Berlin Berlin“ auf Kampnagel gibt es ab 54,90 Euro unter 040 450118676 und in allen Vorverkaufsstellen.

Als Container den Hamburger Hafen eroberten Am Burchardkai gingen die ersten Container an Land

■ (pm) Hamburg. Am 5. Februar 1968 brach im Hamburger Hafen ein neues Zeitalter an. Mit dem Einsatz von Containern statt der Beladung von Schiffen mit einzelnen Fässern, Säcken und Paletten wurde ein neues Kapitel in der Transportgeschichte geschrieben. Noch heute dreht sich in der Logistik alles um ebendiese stählernen Kisten. Wer einmal selbst bei der Beladung von Containerschiffen mitanpacken möchte, kann das jetzt via Virtual Reality im Discovery Dock tun. 6,06 Meter Länge, 2,44 Meter Breite und 2,59 Meter Höhe – das ent-

spricht dem Maß eines 20-Fuß-Containers. Genau diese Maße sind seit der weltweiten Standardisierung im Jahr 1964 tatsächlich unverändert. Dabei stießen die in den 1950ern vom amerikanischen Spediteur Malcom McLean erfundenen stählernen Transportkisten zunächst auf jede Menge Skepsis bei Transportfirmen und den traditionell denkenden Reedereien. Aber allem Unmut zum Trotz revolutionierten die Transportboxen schließlich doch die weltweite Handelsschifffahrt und Logistik. Und das mit Bravour! Diese Revolution der Logistik machte

„American Lancer“ das erste Vollcontainerschiff im Hamburger Hafen Fotos: Staatsarchiv Hamburg/Mopo.

Die erste Stahlbox ist am Burchardkai an Land gegangen

ten somit verkürzt werden. Gleichzeitig stieg dank der stapelbaren stählernen Kisten die Transportauslastung der Schiffe. Schneller, größer, effektiver – die Containerschifffahrt entwickelte sich rasant und löste die konventionelle Frachtschifffahrt ab. Auch die Ladekapazität der Schiffe stieg enorm. Diese wird übrigens mittels der standardisierten 20-Fuß-Container berechnet, man spricht von TEU (Twenty-foot Equivalent Unit) eines Schiffes. Hat ein Containerschiff eine Kapazität von zum Beispiel 1033 TEU, kann es 1033 20-Fuß-Container transportieren. Heute kann ein Containerschiff, das zum Beispiel Waren zwischen Hamburg und Asien transportiert, auch locker mal über eine Ladekapazität von 20.000 TEU verfügen. In Worten sind das unglaubliche zwanzigtausend Container mit einem Volumen von jeweils 33 Kubikmetern. Der Containerumschlag bildet einen Schwerpunkt im Hamburger Hafen – mit knapp 90 Millionen Tonnen macht er derzeit rund zwei Drittel des Gesamtumschlags aus. Dabei gilt China als größter und wichtigster

Handelspartner. Grob gesagt kommt nahezu jeder dritte Container, der im Hamburger Hafen umgeschlagen wird, aus dem asiatischen Land oder geht dorthin. Der Hamburger Containerhafen in Zahlen: – Größter Seehafen Deutschlands. – Nach Rotterdam und Antwerpen: drittgrößter Hafen Europas. – Containerumschlag im Jahr 2018: über 8,7 Mio. TEU. – Im Durchschnitt laufen den Hafen jährlich 18.000 See- und Binnenschiffe an. – Der Hafen kann von Schiffen mit bis zu 20.000 TEU angesteuert werden. Kaum vorstellbar? Für alle Hafenbegeisterten, die das einmal hautnah erleben möchten, erweckt die interaktive Ausstellung Discovery Dock (Am Kaiserkai 60) die Hafenkulisse zum Leben. Und nicht nur das, sie lädt mit Multimedialexponaten sogar zum Anpacken ein. Wer möchte, kann hier die virtuelle Aussicht von der Containerbrücke genießen oder sogar in die Rolle eines Kranfahrers im Containerterminal schlüpfen und die tonnenschweren Kisten von den großen Pötten laden.

In der interaktiven Ausstellung Discovery Dock erleben, wie Schiffsladungen heute „gelöscht“ werden. Foto: Discovery Dock

auch vor dem Hamburger Hafen nicht halt. Am 5. Februar 1968 wurde der erste Containerzug am Burchardkai abgefertigt. So war der Weg für die Containerschifffahrt bereitet: Nur wenige Wochen später, am 1. Mai 1968, lief mit der „American Lancer“ das erste Vollcontainerschiff im Hamburger Hafen ein und legte am Burchardkai an. Nach einer feierlichen Willkommensparade wurden die neu installierten Containerbrücken in Betrieb genommen und die tonnenschweren Boxen über die Kai-mauer an Land gehievt. Mit Platz für 1178 Container und immerhin 272 Stahlboxen an Bord schrieb das Schiff damals Hamburger Hafengeschichte. Das noch heute andauernde Zeitalter des Containers begann. Von diesem Zeitpunkt an wurden Waren wie Kaffee, Gewürze, aber auch Motoren, Kleidung oder Spielzeug in den genormten Großbehältern auf Schienen und über die Weltmeere transportiert. Das Terminal am Burchardkai wurde erweitert und bald die größte Umschlaganlage im Hafen. Der Güterumschlag konnte beschleunigt und die Liegezeiten der Schiffe konn-

DAS GENIESSEN FÄNGT WIEDER AN

Gaumenfreuden in gelungener Kombination

■ (gd) Harburg. Weihnachten und Silvester mit den üppigen Festmahlen sind vorbei und schon fast vergessen. Eigentlich könnte man sich jetzt mal wieder so richtig schön kulinarisch verwöhnen lassen. Eine günstige Gelegenheit dazu bietet sich im Restaurant Scharf in der Harburger Schloßstraße 2. Küchenchef und Geschäftsinhaber Sven Oliver Scharf hat deshalb für den Februar ein 4-Gänge-Menü zusammengestellt, das jedem Genießer und Freund gutbürgerlicher Küche das Wasser im Munde zusammenlaufen lässt. Hier ist übrigens der Name auch Programm – die Sven Oliver Menü-Aktion. Vorab zur Begrüßung wird den Gästen zunächst ein Aperitif gereicht, gefolgt von einem „Gruß aus der Küche“. Dem ersten Gang, bestehend aus einer leckeren Kürbissuppe, folgt dann – typisch norddeutsch – ein

ein Dessert gereicht. Ergänzend dazu kann der Gast aus einer umfangreichen Weinkarte wählen oder sich vom erfahrenen Service-Team dahingehend fachkundig beraten lassen. Angebote und Menüs dieser oder ähnlicher Art sind im Restaurant Scharf keine Seltenheit und werden von den Stammgästen schon voller Vorfreude erwartet. „Wir sind sehr glücklich über den großen Zuspruch, den unsere Angebote immer wieder finden“, so Sven Oliver Scharf. Und daher ist eine rechtzeitige Reservierung natürlich auch mehr



Ein stilvolles Ambiente, ein freundlicher Service, eine exzellente Küche – die Zutaten, mit denen das Restaurant Scharf punktet
Fotos: gd



Phantasievolle Menüs kreieren und mit Leidenschaft kochen, das ist für Sven Oliver Scharf mehr als nur ein Beruf

Rinderlabskaus mit „Gedöns“ (so steht es in der Karte). Beim Hauptgang dürfen die Gäste dann wählen zwischen verführerischem Hamburger Pannfisch oder Rinderroulade – richtig schön zubereitet nach Hausfrauenart. Zum Abschluss wird den Gästen natürlich noch

als sinnvoll. Schon seit geraumer Zeit beispielsweise liegen dem Restaurant Scharf jede Menge Reservierungen für den Valentinstag (14. Februar) vor. Und selbst das darf schon verraten werden – auch hier wird den Gästen wieder mal ein exzellentes Menü geboten, welches vom Küchenchef mit sehr viel Liebe und Phantasie zusam-

men gestellt wird. Man spürt es und man schmeckt es – Sven Oliver Scharf hat großen Spaß am Kochen. Das Restaurant Scharf steht jedoch nicht nur für ein besonderes Flair und gepflegte Gastlichkeit, auch die Erlebnisgastronomie hat hier seinen Platz gefunden. Am Freitag, dem 20. März zum Beispiel, wird den Gästen ein Menü mit Musical-Melodien geboten. Doris Fölster präsentiert dabei bekannte Songs aus Cats, Les Miserable, My Fair Lady und der West Side Story, musikalisch begleitet am Klavier von Hans Schlifka. Auch darf man sich den 3. April schon mal im Kalender rot ankreuzen. „Frühling“ lautet das Thema, mit dem die Erzählerin Alexandra Kampmeier im Restaurant Scharf zu Gast sein wird – ein Abend, der die Frühjahrsmüdigkeit verschleichen und den Herzschlag beschleunigen wird. Heiter und vergnügt, schaurig und schön, sinnig und sinnlich, eines wird der Abend auf jeden Fall – köstlich.

VERLOSUNG!

Ob Musical-Menü, Autorenlesung, Osterbrunch oder „Sven Olivers Menü-Aktion“, es lohnt sich zu jeder Zeit, das Restaurant Scharf wirklich „scharf“ im Blick zu behalten. In diesem Zusammenhang soll auch erwähnt werden, dass das Restaurant für zwei mal zwei Personen die kostenlose Teilnahme an Sven Olivers Menü-Aktion verlost. Mit dem Stichwort „Menü-Aktion“ eine E-Mail an verlosung@restaurant-scharf.de senden, dazu noch die richtige Antwort auf die Frage: „Was gibt es zum Rinderlabskaus?“, und schon kann man an der Verlosung teilnehmen. Aufmerksame Leser werden die richtige Lösung sicherlich schnell gefunden haben. Absenderadresse und Telefonnummer bitte nicht vergessen, damit die Gewinner benachrichtigt werden können. Einsendeschluss ist der 7. Februar, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Restaurant & Catering Scharf
Harburger Schloßstraße 2
21079 Hamburg
Telefon 040 77 44 22
www.restaurant-scharf.de

Wärmeversorgung für Nichtwohngebäude

Workshop im EnergieBauZentrum

■ (pm) Neuland. Im Rahmen des Klimaschutzprogramms ist demnächst mit dem neuen Gebäudeenergiegesetz zu rechnen. Es beinhaltet Vorgaben für den zukünftigen Betrieb von Heizungen. In Hamburg werden im Klimaschutzgesetz darüber hinaus Vorgaben für die Einbeziehung von Erneuerbaren Energien in die dezentrale Wärmeversorgung gemacht. Aber welche hybriden Heizsysteme sind sinnvoll und besonders wirtschaftlich für Gewerbebetriebe – von kleinen und mittleren Betrieben bis zu größeren Logistikhallen? Nichtwohngebäude in Hamburg haben mit ca. 56 Millionen m² einen Anteil von 44% an der beheizten Fläche. Davon sind ca. 10% öffentliche Nichtwohngebäude. Um ein Gefühl dafür zu bekommen, welche klimafreundlichen Lösungen zu den jeweiligen Gebäuden passen könnten, stellen Experten bei einer Veranstaltung am 18. Februar ab 18 Uhr in Kooperation mit Handelskammer und ZEWU mobil im Elbcampus, dem Kompetenzzentrum der Handwerkskammer Hamburg, Zum Handwerkszentrum 1, vergleichend Optionen im Bereich der Heizungstechnik vor. Wer bereits um 17.30 Uhr kommt, hat die

Möglichkeit, an einer heizungstechnischen Führung durch die Ausstellung der Hamburger Energielotsen und den ELBCAMPUS teilzunehmen, bei der moderne Heizungstechnik unter anderem im Betrieb gezeigt werden kann. Themen der Veranstaltung sind unter anderem:
– Welche Vorgaben macht der Hamburger Klimaplan?
– Wärmepumpe, Brennstoffzelle und Solarthermie: Hybridlösungen unter Einbindung regenerativer Energien für Nichtwohngebäude
– Blockheizkraftwerke: Strom- und Wärmeversorgung für Gewerbebetriebe
– Welche Förderungen gibt es für Hamburger Betriebe?
Besonders geeignet ist die Veranstaltung für Unternehmer, Handwerker, Besitzer und Vermieter bzw. Eigentümer von Gewerbeimmobilien, Umweltbeauftragte und Facility Manager. Die Veranstaltung findet in Kooperation von Handelskammer Hamburg, ZEWU mobil und EnergieBauZentrum statt. Die Veranstaltung ist kostenfrei. Aufgrund der begrenzten Teilnehmerplätze ist eine Anmeldung erforderlich unter <https://www.energiebauzentrum.de/veranstaltungen/buergerkrafttag/>.

Start in das Chorjahr 2020



Der Harburger Frauenchor hat im Rahmen der Jahreshauptversammlung bei der Wahl der Stellvertreterinnen Erika Paarmann als zweite Schriftführerin und Barbara Christl als zweite Kassiererin in ihren Ämtern bestätigt. Monika Witt und Eva Lagrain sind für die Pflege der Noten zuständig. Ansonsten geht die Vorsitzende Marianne Goldbach mit einem bewährten Team in das Jahr 2020, für das schon einige Auftritte von März bis Dezember geplant sind. Die Chorproben beginnen am 5. Februar. Chorleiterin Liliya Mazur und ihre Sängerinnen sind auf der Suche nach Frauen, die Zeit und Lust haben, in fröhlicher Gemeinschaft zu singen. Der Chor probt mittwochs von 18 bis 20 Uhr im Marie-Kroos Stift in Heimfeld, Ehestorfer Weg 148. Wer mehr über den Chor wissen will, kann sich Infos holen auf www.harburger-frauenchor.de oder unter Tel. 040 7963769.

Er kam, sah und siegte

Lars Balhorn ist König der Könige

■ (pm) Rönneburg. Er kam, sah und siegte: Neuer Rönneburger König der Könige ist Lars Balhorn. Im sehr gut besuchten Schützenheim Rönneburg fanden sich alle ehemaligen Könige des Schützenvereins Rönneburg am 25. Januar ein, um ihren „König der Könige“ zu ermitteln. Mit dem 298. Schuss um 17:30 Uhr schoss der 1. Vorsitzende des Vereines selbst den Vo-

gel ab und ist somit „König der Könige“ 2020/2021. Die offizielle Proklamation erfolgt beim diesjährigen Rönneburger Vogelschießen im Mai. Bis dahin regiert noch der amtierende Ex-König André Cebulla die Riege der ehemaligen Schützenkönige des Vereins. Eine Besonderheit des diesjährigen Schießens war, dass beginnend mit diesem Jahr auch alle ehemaligen Könige des aufgelösten Schwesternvereins „Eiche“ nach einstimmigem Beschluss auf die Würde des Königs der Könige beim Schützenverein Rönneburg und Umgebung von 1897 e.V. mitschießen dürfen. Etwas Kurioses schaffte beim Schießen hingegen der ehemalige Leiter des Spielmannszuges Rönneburg, Klaus Uelsen. Dieser

hatte eigentlich auf den goldenen Flügel geschossen, jedoch fiel der gegenüberliegende silberne Flügel. Einige Schützenbrüder rätselten, ob geheime Kräfte am Werk waren oder welche Besonderheit sich der Vogelbauer Werner Koch wieder hat einfallen lassen. Zum Schluss, als nur noch der Holzvogelrumpf hing, schossen fast alle anwesenden Schützen als Anwärter auf den „König aller Könige“. Mit den Worten „Da muss doch diese Schraube sitzen“ platzierte der 1. Vorsitzende Lars Balhorn selbst einen gekonnten Schuss auf den allerletzten Teil des Rumpfes, der sich dem Können des Vereinsvorsitzenden ergab und schließlich zu Boden fiel. Der neue König der Könige 2020/2021 ist 39 Jahre alt, die Damenleiterin des Vereins, Katharina Balhorn, ist seine Frau und gemeinsam sind sie Eltern von Zwillingen. Von Beruf ist der „König der Könige“ Personaldisponent bei einem großen und bekannten Zeitungsvermittlungsunternehmen. Als Rönneburger Schützenkönig regierte er zusammen mit seiner Königin Katharina im Amtsjahr 2016/2017 als „Der Petrijünger“. Im Gegensatz zum amtierenden Rönneburger Schützenkönig Florian Koch, hat der neue „König aller Könige“ keine offiziellen repräsentativen Verpflichtungen. Zum Zwecke des gesellschaftlichen Zusammenhaltes und Förderung der Schützenbruderschaft unter-

einander schießen alle ehemaligen Schützenkönige des Vereins einmal im Jahr ihr neues „Oberhaupt“ aus. Neuer König der Könige im Schützenverein Rönneburg wird, wer wie bei den anderen Vereinsmajestäten das letzte Teil des hölzernen Rumpfes mit einem Schuss zu Fall gebracht hat.



Neuer König der Könige beim Schützenverein Rönneburg und Umgebung von 1897 e.V. ist der 1. Vorsitzende Lars Balhorn selbst!
Foto: Jan Stüve

TREFFPUNKT SCHIFF

SOMMERFERIEN!

WEITERE VARIO SPECIALS UNTER WWW.TREFFPUNKT-SCHIFF.DE/SPECIALS

NORWEGEN MIT LOFOTEN & NORDKAP 3
AIDAAbella • 12.07.2020 • ab/bis Kiel

FÜR SIE INKLUSIVE

- 14 Übernachtungen auf AIDAAbella
- Vollpension mit ausgewählten Getränken
- Fitnessstudio mit über 30 Kursen pro Woche
- Musicals, Shows und Livemusik und TV-Shows
- Spaß und Abenteuer für Kids und Teens
- Großzügige Sonnendecks
- Trinkgelder an Bord
- Bordsprache Deutsch
- und vieles mehr...

Umweltschutz & Kreuzfahrten:
www.treffpunkt-schiff.de/umweltschutz

Anmeldeschluss: 24.02.2020 *AIDA VARIO Preis p.P bei 2er Belegung, limitiertes Kontingent. Einzel- und Mehrbettbelegung auf Anfrage. Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen, Hinweise und Informationen des aktuellen AIDA Katalogs „März 2020“ bis April 2021. Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen. Bei Kontaktaufnahme erhalten Sie weitere vorvertragliche Informationen und Details von unseren Reiseberatern. Druckfehler vorbehalten. **Vermittler: Treffpunkt Schiff/AtourO GmbH, Martin-Luther-Straße 69, 71636 Ludwigsburg.** Veranstalter: AIDA Cruises - German Branch of Costa Crociere S.p.A., Am Strande 3 d, 18055 Rostock.

UNSERE SPEZIALPREISE*

12.07. bis 26.07.2020

Innenkabine	1.549 EUR
Meerblickkabine	2.049 EUR
Balkonkabine	2.499 EUR

3./4. Person i. d. Kabine

Kind (2-15 J.)	300 EUR
Jgdl. (16-24 J.)	500 EUR
Erw. (ab 25 J.)	750 EUR

0800 - 2 63 42 66
(gebührenfrei)

STICHWORT: 1549



JÄGERBALL 2020

Samstag, 8. Februar 2020, Privathotel Lindtner | Heimfelder Straße 123, 21075 Hamburg | www.lindtner.com

—Anzeige—

Der ultimative Geländewagen Land Rover Defender – ein echter Hingucker



Mit großem Interesse wurde der neue Defender von der Kundschaft in Augenschein genommen
Foto: gd

■ (gd) Seevetal. Für die Mitarbeiter im Autohaus „Anders Automobile GmbH“ in Meckelfeld an der Glüsinger Straße war es schon ein großer Moment, als sie am vergangenen Wochenende das jüngste Kind der Autoschmiede Land Rover präsentieren durften. Die Präsentation des neuen „Defender“ ist zwar erst für Ende April auf der Hannover-Messe vorgesehen, aber für eine Preview wurde der Anders Automobile GmbH das neue Flaggschiff von Land Rover schon einmal zur Verfügung gestellt. Die offizielle Markteinführung bei den Händlern findet dann Anfang Mai statt. Der Defender ist eine absolute Geländewagen-Ikone. Das neue Modell ist das Ergebnis von 70 Jahren Innovation und Weiterentwicklung und zollt der Geschichte des robusten Fahrzeugs Tribut. Doch auch im 21. Jahrhundert bleibt es ein Defender durch und durch. Einfach alles

am Defender strahlt Selbstbewusstsein aus – von seinem kraftvollen Erscheinungsbild bis hin zu seinen klaren und hochwertigen Oberflächen.

Seit 2003 vertritt das Autohaus Anders Automobile GmbH in Meckelfeld die Exklusivmarken Jaguar und Land Rover. Jetzt aber sah die Geschäftsleitung den Zeitpunkt gekommen, den Show-Room und die Werkstatt zu erweitern und zu modernisieren. Hell, freundlich und übersichtlich mit ausreichend Platz für die Neufahrzeuge gestaltet sich der Show-Room – und die Werkstatt erhält neben mehr Arbeitsfläche natürlich auch das modernste Diagnose-Equipment. Wenn nach außen hin derzeit vieles noch nach einer großen Baustelle aussieht, so steht das Team des Autohauses dennoch für den Service, die Beratung und Betreuung der Kundschaft bereit.

Das ist Norddeutschlands größter Jägerball Harburger Jäger feiern im Privathotel Lindtner

■ (mk) Heimfeld. Wenn am 8. Februar die Harburger Jäger das Privathotel Lindtner zu ihrem Revier erklären, dann ist Zeit für Norddeutschlands größten Jägerball. Bereits zum 73. Mal verwandeln sich die Säle des Harburger Hotels in ein großes „Jagdgebiet“. Hier wird ab 19 Uhr die Büchse gegen das Feieroutfit getauscht. Dieser Ball ist etwas ganz Besonderes – und das will er auch sein. „Wir feiern nicht nur steif im Smoking und langen Ballkleid“, erklärt Jörg Bösenberg von den Harburger Jägern, „auch festliche Dirndl



Auf dem Jägerball schwingen die Gäste eifrig das Tanzbein

Foto: pm

Laden zu Norddeutschlands größtem Jägerball: Hannelore Ziegler (v.l.), Rudolf Wendt, Anna Wawrok und Jörg Bösenberg.
Foto: J. Tapken

wehr beweisen. Und zur Tombola – deren Überschuss immer einem guten Zweck gespendet wird – erwartet die Gäste unter anderem ein Strandkorb, ein iPad oder ein Silberbarren als Hauptpreis. Für die Jäger gibt es noch einen ganz besonderen Hautgewinn: Das Jagdgewehr Blaser R8. Insgesamt haben die Preise einen Wert von mehr als 8.000 Euro. Und wer sich dann noch von seiner schönsten Seite zeigen will, kann das in der selbstgebauten Fotobox für die Ewigkeit festhalten. Das Motto hier lautet „Omas Küche“.

Besonderes Schmankerl: Alle Jäger, die im Jagdjahr 2019/20 ihren Jagdschein bestanden haben, erhalten zum 73. Jägerball eine Pirschkarte kostenlos. Dafür melden sich die Jungjäger per E-Mail über jungjaeger@jaegerball.de. Karten für den Jägerball im Privathotel Lindtner am Samstag, 8. Februar, ab 19 Uhr gibt es online auf jaegerball.de, wenige Restkarten (Pirschkarten) auch an der Abendkasse.

und Lederhosen sind willkommen, jeder Gast soll sich bei uns richtig wohlfühlen.“ Das zeigt allein schon die große Abwechslung an Musik. Während auf dem großen Saal „Cosmopauli“ mit DJ für Stimmung sorgt, heizen auf den Waldwiesen die „Bergvagabunden“ ordentlich ein. Die Besucher können sich üb-

rigens auch auf die Pirsch machen. Und das im wahrsten Sinne des Wortes. Neben den Sitzplatzkarten – den so genannten „Ansitzkarten“ für 40 Euro – gibt es auch Flanierkarten (Pirschkarten) für 25 Euro. Wenn sich die Besucher durch das große Foyer des Hotels in Richtung Ball auf die Jagd machen, fällt

vor allem eines auf: Die aufwändige, liebevolle und detailreiche Dekoration des Balls. Dafür besorgen die Jäger eine Woche vor der Veranstaltung noch Bäume aus ihrem Revier. Und sogar ein Hochsitz wird für den Abend aufgebaut. „Bester Ausblick inklusive und es ist Platz für zwei“, schmunzelt die 2. Vorsitzende Hannelore Ziegler. Im Schießcasino können die Besucher ihre Treffsicherheit am Ge-

**Landesjagd- und Naturschutzverband
der Freien und Hansestadt
Hamburg e.V.**

Hansastraße 5 • 20149 Hamburg • Telefon 040 / 44 77 12
Telefax 040 / 44 61 03 • E-Mail ljv-hamburg@t-online.de

Wir servieren Ihnen den RUF
auf dem Tablet!

Schon Freitagabend die Zeitung von morgen lesen!
WWW.NEUERRUF.DE

SPD
DIE GANZE STADT IM BLICK

**MATTHIAS
CZECH**

Wahlkreisliste Süderelbe | Platz 1

**AM 23. FEBRUAR AUF DER WAHLKREISLISTE
5 STIMMEN FÜR SÜDERELBE**

Liste 1 Sozialdemokratische Partei Deutschlands SPD

1	Czech, Matthias Eißendorf, 1975, Lehrer	✗ ✗ ✗ ✗ ✗
---	--	-----------

„Waidmannsheil“



Kurz vor dem Jägerball schlagen die Jäger kleinere Tannen und Birken (Foto von 2019), die zum Ausschmücken der Räumlichkeiten benutzt werden.
Foto: mk



Beginne jetzt!

Rehabilitationssport-Angebote im FormFit

■ (cs) Neugraben. Seit Ende 2019 hat sich das Reha-Angebot im FormFit erweitert. Erfolgreich hat Timo Rössler seine Rehasportlizenz beim Behinderten- und Rehabilitations-Sportverband Hamburg (BRS) am 2. September 2019 bestanden und abgeschlossen. Unter der Anleitung von Timo Rössler können Sie Ihr persönliches Rehabilitationsziel individuell therapieren. Wie? Die Stichworte dazu lauten „MAT“ (Geräte geschütztes Training) sowie Reha-Kurs mit Verordnung des Arztes und der Krankenkasse (auf Rezept). Diese Kombi empfiehlt Timo Rössler; aber vor dem ersten Probetraining steht erst einmal ein Gesundheitscheck (Anamnese) an. Je nach Erkrankung oder Einschränkungen wird danach ein individueller Trainingsplan für Ihre Person zugeschnitten. In der Regel bei Verordnung durch den Arzt umfasst der Trainingsplan 50 Übungseinheiten in 18 Monaten.

Rehabilitationssport darf von jedem niedergelassenen Arzt verordnet werden. Die Verordnung nach § 44 Abs. 1 Nr. 3 und 4 SGB IX unterliegt nicht der Heilmittelverordnung und ist somit budgetneutral für den Arzt. Die Verordnung muss vom Kostenträger (in den meisten Fällen ist das

Ihre gesetzliche Krankenkasse) genehmigt werden. Die häufigsten Erkrankungen nach denen eine medizinischen Rehabilitation angeraten ist: Gelenk- und Wirbelsäulenerkrankungen (z. B. chronischer Rückenschmerz, Arthrosen, rheumatoide Arthritis,



Unter der Anleitung von Timo Rössler können Patienten ihr persönliches Rehabilitationsziel individuell therapieren



Das Ziel ist es, eine auf die jeweiligen Krankheitsbilder gezielte Gymnastik abzustimmen
Fotos: Fadee

Osteoporose oder Bandscheibenschäden), Erkrankungen des Herz-Kreislaufsystems (z.B. Herzinfarkt oder Schlaganfall), Psychische Erkrankungen (z.B. depressive Störungen, Neurosen oder Suchterkrankungen), Krebserkrankungen, Diabetes und Amputationen. Inklusionen wird groß geschrieben. Das Ziel ist es, eine auf die jeweiligen Krankheitsbilder gezielte Gymnastik abzustimmen. Es soll zur Linderung der Beschwerden, zur Steigerung der individuellen Belastbarkeit, zur Verbesserung des Wohl-

findens, zur Verbesserung der Gehirnleistung, zum Erhalt der Mobilität und Beweglichkeit und nicht zuletzt zur Steigerung der Lebensqualität und Selbstständigkeit bis ins hohe Alter führen. Überzeugen Sie sich selbst und vereinbaren einen Termin im FormFit, Cuxhavener Straße 293b, 21149 Hamburg, Telefon 040 7013798. Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch und Freitag von 8 bis 22 Uhr, Dienstag von 9 bis 22 Uhr, Sonnabend von 12 bis 18 Uhr und Sonntag von 10 bis 15 Uhr.

FACH-KOSMETIK-PRAXIS
Ramona Kretschmar-Roepke
FÜR EIN GUTES GEFÜHL KOSMETIK, DER SIE VERTRAUEN.
Cuxhavener-Straße 296
21149 Hamburg
Tel. 040 / 702 20 10
mail@kosmetikhh.de
Di. – Fr. 10.00 – 18.00 Uhr
Sa. 10.00 – 13.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Beginne JETZT!
FITNESS UND REHASPORT FÜR ALLE!
Form-Fit
Cuxhavener Str. 293b
21149 Hamburg
Tel. 040/701 37 98
www.form-fit.de

Medizin

ANZEIGE

Vergesslichkeit im Alter: Was kann wirklich helfen?



Mal wieder sind Brille oder Schlüssel unauffindbar? Im Alter nimmt die Vergesslichkeit immer mehr zu. Schuld sind oft verkalkte Hirngefäße, die die Arterien verengen. Dadurch gelangen weniger Sauerstoff und Nährstoffe ins Gehirn. Die Folge: Gedächtnisleistung und Konzentration lassen nach. Doch es gibt wirksame Hilfe aus der Apotheke: Die Arznetropfen Sclerocalman bekämpfen verkalkte Hirngefäße mit ihrem einzigartigen 4-fach-Wirkkomplex. Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt.

Unser Tipp: Mit Sclerocalman (Apotheke, rezeptfrei) können Sie Ihrem Gedächtnis wieder auf die Sprünge helfen!



Abbildung Betroffenen nachempfunden
SCLEROCALMAN. Wirkstoffe: Arnica montana Dtl. D3, Barium iodatum Dtl. D4, Cornium maculatum Dtl. D4, Secale cornutum Dtl. D3. SCLEROCALMAN wird angewendet entsprechend dem homöopathischen Arzneimittelbild. Dazu gehört: Verkalkung der Hirngefäße. www.sclerocalman.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Jetzt NEU von Rubaxx

Wenn Arthrose zur Last wird

Dieses natürliche Arzneimittel kann wirksam helfen!

Deutsche Forscher haben den Wirkstoff einer besonderen Arthrose-Heilpflanze in dem Arzneimittel Rubaxx Arthro (Apotheke) aufbereitet.

Noch einmal beweglich und vital sein wie in der Jugend – wer würde da nein sagen. Mehr als 15 Millionen Deutsche leiden jedoch an wiederkehrenden Gelenkschmerzen, meist in Knie, Hüfte, Schulter oder Hand. In 9 von 10 Fällen ist Gelenkverschleiß (Arthrose) die Ursache. Unbehandelt kann die Abnutzung der Gelenkknorpel ungebremst voranschreiten und Entzündungen zur Folge haben.

Experten raten daher, schon bei ersten Anzeichen

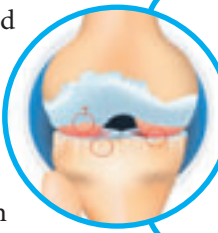
einer Arthrose aktiv zu werden. Ihre Empfehlung: Eine wirksame Therapie sollte speziell für Arthrose entwickelt sein. Dabei sollte sie nicht nur schmerzlindernd und entzündungshemmend wirken, sondern v. a. den Knorpel schützen. Jetzt gibt es in der Apotheke ein spezielles Arzneimittel namens Rubaxx Arthro (rezeptfrei), das genau diese Kriterien erfüllt!

Hochkonzentrierte Natur-Kraft für die Gelenke

Deutsche Forscher haben die besondere Arthrose-Heilpflanze Viscum album hochkonzentriert in Rubaxx Arthro aufbereitet. Dieser Arzneistoff bekämpft speziell Arthrose und wirkt dabei schmerzlindernd und entzündungshemmend!

Dabei ist Rubaxx Arthro gut verträglich und hat keine bekannten Nebenwirkungen. Auch Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln sind nicht bekannt. Dank der Tropfenform ist Rubaxx Arthro je nach Stärke der Beschwerden individuell dosierbar.

Fazit: Mit Rubaxx Arthro kann Gelenkverschleiß wirksam behandelt und die Beweglichkeit so wieder verbessert werden. Fragen Sie jetzt in der Apotheke nach den wirksamen Arznetropfen Rubaxx Arthro (rezeptfrei).



„Schutzschild“ für den Knorpel

Genial: Der Arzneistoff Viscum album (enthalten in Rubaxx Arthro, Apotheke) kann laut In-vitro-Studien bestimmte Körperzellen stoppen, die den Gelenkknorpel bei Arthrose angreifen.¹ Somit wird der Knorpel geschützt und die bei Arthrose typischen Anlauf- und Belastungsschmerzen werden bekämpft.



Viscum album: hochkonzentriert aufbereitet

Der Wirkstoff Viscum album wird aus der weißbeerigen Mistel gewonnen, die vor allem in Südsandinavien beheimatet ist. Dafür werden die frischen beblätterten Sprosse und Früchte der Mistel aufwendig verarbeitet. Für Rubaxx Arthro ist der Wirkstoff in Tropfenform aufbereitet und in der reinen Urntinktur enthalten.

Jetzt NEU von Rubaxx

Für Ihren Apotheker:
Rubaxx Arthro
(PZN 15617516)



¹Lavastre et al. (2004) Anti-inflammatory effect of Viscum album. Clin Exp Immunol. 2004 Aug; 137(2):272 –8
RUBAXX ARTHRO. Wirkstoff: Viscum album Ø. Homöopathisches Arzneimittel bei Verschleißkrankheiten der Gelenke. www.rubaxx.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Olympiasieger A. Savchenko und B. Massot – Show-Comeback bei Holiday On Ice

Am 8. Februar auch Sarah Lombardi und Joti Polizoakis dabei

■ (pm) Hamburg. Aljona Savchenko und Bruno Massot haben mit dem intensiven Training für ihr Comeback bei Holiday On Ice begonnen. Die beiden Ausnahmesportler kehren im Februar nach ihrer Auszeit und Aljonas Babypause erstmalig zurück aufs Eis und auf die Bühne der größten Eisshow der Welt. Aljona Savchenko blickt voller Vorfreude auf das Engagement: „Die Zusammenarbeit mit Holiday On Ice ist unsere ganz besondere Leidenschaft. In der Showwelt ist es anders als beim Wettkampf – hier fühlen wir uns frei und unbeschwert. Wir freuen uns sehr auf dieses unglaubliche Feeling auf der Eisbühne und unsere Showfamilie von Holiday On Ice. Es ist der ideale Ort für unser ganz persönliches Comeback.“

Die Olympiasieger und Weltmeister werden in der Show „Supernova“ am Sonntag, 9. Februar, um 13 Uhr in der Barclaycard Arena in Hamburg ihre weltweit bekannte, hochemotionale Olympiakür laufen und ihre eigens für Holiday On Ice kreierte Performance zeigen. Die beiden stehen damit erstmals in Hamburg auf der Showbühne: „Da wir letztes Jahr während der Tour von Holiday On Ice leider nicht in Hamburg sein konnten, freuen wir uns



Jetzt auch bei Holiday On Ice: Sarah Lombardi und Joti Polizoakis

Foto: Michael Skwarciak

dieses Jahr umso mehr auf die Hafenstadt an der Elbe! Es ist großartig, dass wir einen Besuch in der deutschen Heimat von Holiday On Ice mit unserer Rückkehr aufs Eis verbinden und den Zuschauern hier einen einzigartigen Moment schenken können“, freut sich Massot auf den bevorstehenden Auftritt.

Weiteres Highlight in Hamburg: Die eindrucksvolle Showkür der zwölf-

jährigen Carolina Raabe aus Hamburg. Sie ist eines der herausragenden Nachwuchstalente für die kommende Holiday-On-Ice-Tour, die einen eigenen Auftritt in der Show bekommen werden. Aljona und Bruno haben als Schirmherren der Holiday On Ice die Talente gemeinsam mit Holiday On Ice selbst ausgewählt. Ihre Showpremiere vor großem Publikum wird Carolina Raabe am 6. Februar 2020 um 19

Uhr bei „Supernova“ in der Barclaycard Arena in Hamburg erleben. „Ich bin jetzt schon stolz auf das, was ich bisher erreicht habe. Die Tipps aus dem Training mit Bruno und Aljona haben mich auf meinem Weg einen großen Schritt vorangebracht. Ich bin unglaublich aufgeregt, bald selbst in der Show aufzutreten. Eislaufen ist mein Leben, ich fühle mich frei auf dem Eis, als ob ich fliege“, erklärt Carolina, die beim HSV trainiert.

Weitere Gäste von Holiday On Ice sind in diesem Jahr Sarah Lombardi und Joti Polizoakis. Sie sind am 8. Februar in der 16.30 Uhr-Show als Teil des Show-Casts live auf dem Eis zu erleben. Sie hatten sich in der TV-Sendung „Dancing on Ice“ in die Herzen der Zuschauer und Eislauf-Fans getanzt.

Tickets und Infos zur Show: www.holidayonice.de. Ticket-Hotline: 01805 4414 (Euro 0,14/Min. aus dem dt. Festnetz, mobil max. Euro 0,42/Min). Tickets für HOLIDAY ON ICE sind ab 24,90 Euro erhältlich. Für Kinder ab 19,90 Euro. Für die Premiere von „Supernova“ am 6. Februar um 19 Uhr verlost der Neue RUF 3 x 2 Eintrittskarten. An der Verlosung nimmt teil, wer bis Montag, 3. Februar eine E-Mail mit dem Betreff „Supernova“ an verlosung@neueruff.de schickt. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen.

Politik und Musik

Besonderes Angebot der SPD Eißendorf

■ (pm) Eißendorf. Am Montag, 10. Februar lädt die SPD Eißendorf ab 16 Uhr zu einer besonderen Veranstaltung ein. Im Café Beerental (Beerentalweg 46) soll es unter dem Stichwort „Politik und Musik“ zur Sache gehen. Der Spitzenkandidat für den Wahlkreis Süderelbe, Matthias Czech, wird mit den Anwesenden über die Politik in der Bürgerschaft sprechen. Schwerpunkte seiner politischen Arbeit sind die Verkehrs-, Bildungs- und Familienpolitik. Als Wahlkreisabgeordneter ist es ihm ein besonderes Anliegen, die Entwicklungen, Ideen und Sorgen der Bürgerinnen und Bürger südlich der Elbe in der „Hamburger“ Politik zur Sprache zu bringen. Die Eißendorfer Sozialdemokraten haben sich für den Nachmittag



Matthias Czech

Fotos: SPD

eine besondere Attraktion überlegt. Marco Czech, der Bruder des Kandidaten Matthias Czech, wird das Publikum mit seinem Akkordeon unterhalten. Zu seinem Repertoire gehören Hits und Evergreens sowie die beliebte Kaffeehausmelodien. „Mit dem Angebot ‚Politik und Musik‘ wollen wir auch im Winter ein attraktives Highlight im Wahlkampf setzen“, sagt Olaf Paulsen, der 2. Vorsitzende der SPD Eißendorf. Und Matthias Czech kündigt an: „Selbstverständlich gebe ich den leckeren Kuchen und schmackhaften Kaffee vom Café Beerental aus. Diesen gemütlichen Nachmittag sollten Sie sich nicht entgehen lassen.“



Marco Czech

Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

Dachdecker

Laffontien & Sohn
Dach & Fassade & Keller

- Bedachung aller Art
- Schieferarbeiten
- Schornsteinsanierung
- Dachrinnenreinigung
- Fassadensanierung
- Sturmschäden

Kostenlose Beratung vor Ort 24/h Notdienst

Tel. 040 / 822 17 89 34
und 0162 / 479 19 07
www.laffontien-bau.de
info@laffontien-bau.de

Ihr Dachdecker am Ort
sämtliche Dachdecker- und Bauklempnerarbeiten
sowie Fassaden- und Flachdach
führt fachgerecht aus
Wir kommen auch bei kleinen Schäden

Thomas Listing
Dachdeckermeister
Rosenweide 6K, 21435 Stelle
Tel.: 0 41 74 / 65 00 35, Fax: 0 41 74 / 65 00 36

Termine frei!
Schlichting
Bedachung u. Dachsanierung

Telefon:
040 / 333 73 630
20459 Hamburg

- Dachrinnen-Reinigung
- Fassaden-Reinigung (Malerarbeiten)
- Dachreinigung und Imprägnierung
- Schornsteinverkleidung

Elektrotechnik

WÜNSCH DIR WAS, WIR MACHEN DAS!

HENNING
ELEKTROTECHNIK

Winsener Stieg 15 · 21079 Hamburg · 040 769 17 80
www.henning-elektrotechnik.eu

Elektro-Installation

KESTAN ELEKTROTECHNIK
MEISTERBETRIEB

ELEKTRO

- Beratung
- Planung
- Installation
- Erweiterung
- Prüfung
- Reparatur

Thomas Kerstan, Scharfborg 25, 21149 Hamburg
Tel.: 040 368 411 41 | www.kestan-elektrotechnik.de

Fenster

Handwerker aus Leidenschaft



- Fenster
- Rollläden
- Innenausbau
- Plissees
- Türen
- Markisen
- Garagentore
- Terrassenbau (Holz & WPC)

04181 - 99 79 561

Florian Kämpfer und Alexander Mietz GbR
Reindorfer Osterberg 93 · 21256 Jesteburg
info@mk-handwerk.de · mk-handwerk.de

Fliesenarbeiten



Lars Geffke

Umbau - Neubau - Sanierung

Fliesenleger

www.fliesen-geffke.de

info@fliesen-geffke.de

Telefon: 040-325 19 555 Fax: 040-325 19 935

Garten- und Landschaftsbau

Terrassen- und Wegebau
zum günstigen Festpreis

Fa. H. Schleiwies Gartenbau • Tel. 0171/265 17 06

Andreas Schmidke

Garten- und Landschaftsbau



- Rollrasen verlegen
- Gartenpflege
- Pflasterarbeiten
- Heckenschnitt
- Zäune aufstellen

Tel. 040/796 37 44

Gas- und Brennwertechnik

BURGER Sanitärtechnik
Bauklempnerei

- Sanitärtechnik
- Heizungstechnik
- Klempner
- TV-Kanaluntersuchung
- Ingenieurbüro

Vogelhüttendeich 20 · 21107 Hamburg
Tel. 040 / 75 60 48-0 • www.ernstburger.de

Gas- und Brennwertechnik

Notdienst 24 h · Tel. 76 61 38-0
www.lengemann-eggers.de
HEIZUNGS- SANITÄR- KLIMA & SOLARTECHNIK
LENGEMANN & EGGERS
Neuländer Kamp 2 a · 21079 HH-Harburg

RÜCKERT
Heizungstechnik und Sanitär

ARNOLD RÜCKERT
HEIZUNGSTECHNIK & SANITÄR
NOTDIENST
040 75 11570

SCHWARZ & GRANTZ
HAMBURG
Heizung Sanitär Raumluft Kälte 24 Service

- NOTDIENST rund um die Uhr -
Nartenstraße 19 · 21079 Hamburg
Tel. (040) 30 09 07-6 · Fax (040) 30 09 07 75
www.schwarz-grantz.de

Gas • Heizung • Sanitär

LÜHRS & co
SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG
Badausstellung
www.luehrs-kleinbad.de
Beckedorfer Bogen 2 ■ 21218 Seevetal ■ Telefon: 040 / 77 37 39

RAGA GmbH

Alle Arbeiten aus einer Hand

- Heizung
- Sanitär
- Fliesen
- Wasserschadenbeseitigung
- Bauausführung
- Innenausbau
- Kellerabdichtung
- Bodenbeläge und vieles mehr ...

Glüsinger Straße 96 · 21217 Seevetal
Tel. 040 / 768 14 10 · Mobil 0178/768 14 00
www.raga-gmbh.de

Glaserei

DIE GLASEREI IM NORDEN

24h-NOTDIENST
für den Großraum Hamburg

REPARATURGLASEREI
24 STD. NOTDIENST
FENSTERBAU
GLASHADEL
GLASSCHLEIFEREI
BAUEN + WOHNEN MIT GLAS

www.rolfundweber.de
Telefon 040.742 7000

Hausgeräte-Kundendienst

Kaplun & Kluge
Elektro-Installationen
040 - 77 03 37

Maler- und Tapezierarbeiten

MALERMEISTER
THORSTEN HÖLING
HAMBURG-MOORBURG
www.malermeister-hoeling.de
TEL. 040/701 88 07 · 0171/2 10 58 29

Markisen • Rolläden

Rolläden Haustürvordächer Markisen

Seit 40 Jahren immer für Sie da!
HEIWIE
Birkenbruch 4 · 21147 Hamburg
Tel. 701 36 34 · Fax 702 77 25 · Mobil: 0171/776 00 78
www.heiwie-markisen-rolladen.de

Dunkle Jahreszeit Einbruchzeit

Rollladen?

Nickel
ROLLADEN & SONNENSCHUTZ GMBH

Matthias-Claudius-Str. 10 · 21629 Neu Wulmstorf
Telefon 7 00 45 35 · www.nickel-gmbh.info

Rotermund

- Rollläden
- Markisen
- Terrassendächer

Großmoorbogen 13a · 21079 Hamburg
Tel. 040 / 764 39 89 · www.rotermund-hh.de

Schlosserei/Metallbau

P&M Lorkowski GmbH 40 Jahre Qualität, sprechen für sich

Bauschlosserei • Metallbau
Balkongeländer • Ziergitter in Stahl oder Edelstahl
Fenster und Türen in Alu (WICONA)

Besuchen Sie uns im Internet
www.lorkowski-gmbh.de
oder am Rönneburger Kirchweg 14,
21079 Hamburg, Telefon 040/768 32 86

Poseidon versenkt Köln mit 17:9

Wasserballer wollen in die Pro A

■ (pm) Wilhelmsburg. Die Wilhelmsburger Wasserball-Männer vom SV Poseidon stehen vor dem Sprung an die Tabellenspitze. Der Aufsteiger hat sich im Spitzenspiel der Bundesliga Pro B gegen den Spitzenreiter SGW Köln mit 17:9 (5:2, 6:2, 4:0, 2:5) für die Niederlage im ersten Aufeinandertreffen (7:13) revanchiert. Hannes Glaser und Sven Bach waren mit je fünf Toren beste Hamburger Werfer. Für die Kölner war es die erste Schlappe in dieser Saison. Im Laufe der Partie in der Wilhelmsburger Inselparkhalle sahen sechs Kölner Spieler jeweils wegen Meckerns die Rote Karte, weshalb die Gäste in der Schlussphase über keinen Auswechselspieler mehr verfügten. Auf Hamburger Seite musste Bach vorzeitig aus dem Wasser. „Köln meckert, wir siegen. Weiter so, wir wollen Erster werden. Unser Team hatte von Beginn an Oberwasser. Wir haben die Hinspielniederlage mehr als ausgeglichen“, sagte Poseidon-Coach

Zafeirios Chalas. Als Tabellenzweiter mit einem Spiel weniger ist Aufsteiger Poseidon nun nach Minuspunkten gleichauf mit Köln und würde beim Direktvergleich vorn liegen. Poseidon ist erfolgreich in das Jahr gestartet: Einen Spieltag zuvor wurde auswärts Düsseldorf mit 9:6 besiegt. (2:0, 4:2, 1:1, 2:3). Das Duell gegen den Mitaufsteiger Düsseldorf war schon früh entschieden. Die Männer von Trainer Zafeirios Chalas schalteten nach einer zwischenzeitlichen 5:0-Führung im zweiten Viertel einen Gang zurück. Die Nachwuchsspieler Fabian Lünig (19 Jahre) und Tore Witte kamen zu ihrem ersten Bundesligaeinsatz. Am Sonnabend (18 Uhr) steht die nächste Auswärtshürde an. Poseidon muss 630 km zum SV Weiden (7. Platz) in die Oberpfalz fahren. Die Weidener Thermenwelt ist ein enges Bad. Die Zuschauer sitzen dicht am Becken, ein Hexenkessel, wo schon häufiger Favoriten strauchelten.

Florian und Julian sind die neuen TT-Mini-Meister

Kein Interesse bei Mädchen

■ (pm) Fleestedt. Vor wenigen Tagen fand in der Grundschulhalle am Osterkamp in Fleestedt der Ortsentscheid der Tischtennis-Minimeisterschaften statt. Der TuS Fleestedt richtete den Ortsentscheid für alle Kinder der Jahrgänge 2007 bis 2012 aus, die gerne Tischtennis als Sport ausprobieren wollen. Eine Vereinsmitgliedschaft war nicht notwendig. Die Minimeisterschaften werden seit 1983 jährlich bundesweit ausgespielt und richten sich an Kinder, die noch keine offiziellen Punktspiele bestritten haben. Von den drei möglichen Altersklassen konnten Sieger in zwei Altersklassen ausgespielt werden, allerdings leider nur für Jungs. Mädchen hatten leider den Weg in die Schulsporthalle nicht gefunden. In der AK 1 (Jahrgang 2007 und 2008) setzte sich im Endspiel Florian Schroeder souverän mit 3:0 Sätzen gegen Dennis Bender durch. Bei den jüngeren Spielern (Jahrgang 2009 und 2010) bestritten Julian van Kuijk und Lennox Breemann ein spannendes Finalspiel. Nachdem es 1:1 nach zwei Sätzen



Florian Schroeder ist Fleestedter TT-Mini-Meister 2020

Foto: S. Fobel-Werner

stand, ging es im entscheidenden dritten Satz beim Stand von 10:10 in die Verlängerung. Und auch die nächsten Punkte wurden immer abwechselnd verteilt. Beim Stand von 17:16 konnte Julian dann seinen 4. Matchball verwandeln und machte den Sack zu. Diese vier Spieler werden den TuS Fleestedt nun beim Kreiseinsatz am 22. März in Jesteburg vertreten.

Linda Jean Geerds siegt Platz 1 in Regensburg

■ (pm) Harburg. Nach vier vorzeitigen Siegen stand die Eißendorferin Linda Jean Geerds wieder ganz oben auf dem Treppchen. In der ersten Begegnung beim 37. Internationalen Rendsburger Neujahrsturnier brauchte sie nur zehn Sekunden, um ihre Gegnerin aus Klausdorf, Nina Kühn, zu besiegen. In der nächsten Begegnung stand ihr die starke Hamburgerin Lea Weigel vom Bramfelder SV gegenüber, aber auch hier siegte die Harburgerin souverän mit Wurftechnik und Haltegriff. Auch gegen Laerke Helmer aus Fredericia (Dänemark) macht Linda ein gute Figur und bezwang die Dänin

durch Wurftechnik vorzeitig. Auch Romy Kirsch aus Kiel konnte der Harburgerin nichts anhaben und unterlag Geerds ebenfalls. Für Linda war es ein toller Einstieg ins spannende Sportjahr 2020, erklärte ihre Mutter und Trainerin Bianca Geerds, denn das Turnier sei ein guter Test für die kommenden Aufgaben im Februar und April gewesen, wo die Harburgerin im europäischen Ausland an den Start geht. Ihr Vereinskamerad Julian Birk ging nach langer Wettkampfpause auch in Rendsburg in der U21 an den Start und belegte auf Anhieb den 3. Platz und holte somit Bronze für den KSC Bushido Hamburg.



Linda Jean ganz oben auf dem Treppchen

Foto: priv.

In der Soccerhalle zocken



(hsv) Neugraben. In den Märzferien noch keine Pläne? In der ersten Ferienwoche findet in Neugraben ein Fußballcamp der HSV-Fußballschule statt. Trainiert wird dabei in der Sportline Soccerwelt am Neugrabener Bahnhof 34. Alle Kids zwischen sechs und 13 Jahren können vom 2. bis 6. März an dem Indoor-Camp teilnehmen und dabei ihre fußballerischen Fähigkeiten verbessern. Alle weiteren Infos zum Camp in Neugraben gibt es unter hsv-fussballschule.de.

Foto: hsv

Demarcus Holland ist die finale Verpflichtung der Towers

Basketball-Team verstärkt sich für Rückrunde

■ (pm) Wilhelmsburg. Die Hamburg Towers hoffen, ihr finales Steinchen im Kader-Mosaik gefunden zu haben. Bei der finalen möglichen Nachverpflichtung hat sich der Aufsteiger für Demarcus Holland entschieden. Der Guard kommt vom finnischen Erstligisten BC Nokia. Dort fiel der 24-Jährige mit guten Allround-Statistiken (11,6 Punkte/5,0 Rebounds/3,8 Assists/1,2 Steals), vor allem aber als starker Verteidiger auf. Ein Grund, weswegen sich Towers-Geschäftsführer und -Sportdirektor für den US-Amerikaner entschieden hat: „Wir benötigen jemanden, der unsere Perimeter-Defensive verbessert und glauben, mit Demarcus den idealen Kandidaten dafür gefunden zu haben. Auch seine Qualitäten als Shot-Creator, der zum Korb ziehen und sich oder andere in Szene setzen kann, werden uns weiterhelfen.“ Dazu verstärkt

Holland die Tiefe auf den kleinen Positionen, sobald der 18-jährige Justus Hollatz aufgrund des Abitur-Stresses eventuell etwas kürzertreten muss. Seine Reputation als bissiger Defender erarbeitete sich der 1,88-Meter-Athlet bereits bei den Texas Longhorns am College. Als Mitspieler von Towers-Center Prince Ibeh wurde er 2014 ins All-Defensive-Team seiner Conference gewählt. Nach Abschluss seines Kinesiologie-Studiums verließ der in Garland bei Dallas geborene Holland erstmals Texas, um nach einem Jahr Pause in Los Angeles bei den G-League-Mannschaften der Lakers und Clippers anzuhauern. Die halbe Saison in Nokia – dem Gründungsort des weltbekannten Telekommunikationskonzerns – sei „eine gute Erfahrung“ gewesen. Hamburg biete ihm nun die Möglichkeit, „ein Team dabei zu

unterstützen, über den Berg zu kommen“, so Holland, der sich in den vergangenen Tagen detailliert mit seinem neuen Verein beschäftigt hat. Auch in seiner Freizeit ist die neue Nummer vier der Towers ehrgeizig: Der Hip-Hop-Fan produziert eigene Beats. „Sowohl Prince, als auch meine Bekannten in der G-League sowie sein Coach in Finnland haben seinen Charakter gelobt. Ich selbst hatte bei der Summer League in Las Vegas das Vergnügen, ihn als sympathischen und reifen jungen Mann kennenzulernen. Demarcus dürfte auf und abseits der Parketts sehr gut ins Team passen“, sagt Towers-Trainer Mike Taylor. Er erwartet, dass sein Landsmann, der am Montag den Medizincheck erfolgreich absolvierte, regelmäßig die besten gegnerischen Scorer an die Leine nimmt und auch als Hilfsverteidiger Einfluss nimmt.

Harburger ehrt seine Sportler

Wer war im Jahr 2019 top?

■ (pm) Harburg. Seit 1978 werden die erfolgreichsten Sportlerinnen und Sportler gemeinsam durch die Harburger Bezirksversammlung und das Bezirksamt geehrt. In diesem Jahr werden alle Sportlerinnen und Sportler aus den vielfältigen Harburger Sportvereinen und Institutionen, zum 43. Mal, für ihre Erfolge im Vorjahr geehrt – am Mittwoch, 12. Februar, ab 17 Uhr im Kulturzentrum

Rieckhof, Rieckhoffstraße 12. Ausgezeichnet von der Bezirksversammlung Harburg und dem Bezirksamt Harburg werden sowohl Hamburger als auch Deutsche Meister, sowie Europameister und Weltmeister. Zwei Tage später, am Freitag, 14. Februar, werden an gleicher Stelle, jedoch ab 18 Uhr die Harburger Sportlererehrungen der Erwachsenen im Jahr 2020 vorgenommen.



Nichts und niemand ist vergessen!

HSV weiht Gedenktafel ein

■ (pm) Hamburg. Am 27. Januar jährte sich zum 75. Mal die Befreiung der Gefangenen des Vernichtungslagers Auschwitz-Birkenau. Ganz Fußballdeutschland erinnerte am Montag im Rahmen des „Erinnerungstages im deutschen Fußball“ an die Menschen, die von einem verbrecherischen Regime im zweiten Weltkrieg massenhaft eingesperrt, ermordet und vernichtet wurden. Der HSV weihte anlässlich dieses Erinnerungstages am frühen Montagabend eine Gedenktafel für die

Opfer des Nationalsozialismus aus der HSV-Familie ein. Der neue Erinnerungsort befindet sich auf der Rampe Nord-Ost des Volksparkstadions und trägt folgende Inschrift: „In Erinnerung an die im Nationalsozialismus verfolgten, deportierten und ermordeten Mitglieder der HSV-Familie. Nichts und niemand ist vergessen! Der Hamburger SV“. Was also schon lange in den Köpfen der HSVer präsent war, wurde nun auch fest im Boden des Volksparkstadions verankert.

3 TAGE IN ST. PETERSBURG

Weitere AIDA VARIO SPECIALS:
www.treffpunkt-schiff.de/specials

OSTSEE RUNDREISE
AIDAcara • 10.05. bis 24.05.2020

UNSERE SPEZIAL-PREISE*
(Pro Person in EUR)

10.05. bis 24.05.2020

Innenkabine **1.299 EUR**
Meerblickkabine 1.549 EUR

Einzelbelegung

Innenkabine 2.199 EUR
Meerblickkabine 2.629 EUR

3./4. Person i. d. Kabine

Kind (2-15 J.) GRATIS
Jgdl. (16-24 J.) 150 EUR
Erw. (ab 25 J.) 200 EUR

BERATUNG & BUCHUNG
0800 - 2 63 42 66
(gebührenfrei)

STICHWORT: 1549

VON KIEL NACH MALLORCA 3
AIDAAbella • 01.10. bis 14.10.2020

UNSERE SPEZIAL-PREISE*
(Pro Person in EUR)

01.10. bis 14.10.2020

Innenkabine **1.034 EUR**
Meerblickkabine 1.334 EUR
Balkonkabine 1.634 EUR

3./4. Person i. d. Kabine

Kind (2-15 J.) 148 EUR
Jgdl. (16-24 J.) 385 EUR
Erw. (ab 25 J.) 485 EUR

UNSERE LEISTUNGEN

Bei Reise mit AIDAAbella: Rückflug nach Hannover inkl. Transfer Flughafen-Hafen

- 14 Übernachtungen auf AIDAAluna ODER 13 Übernachtungen auf AIDAAbella
- Kulinarisches Verwöhnprogramm mit Vollpension und ausgewählten Getränken
- Baden, Sonnen und Relaxen auf großzügigen Außendecks
- Entertainment mit Musicals, Tanz, Akrobatik, Comedy, Livemusik und TV-Shows
- Fitness an modernsten Geräten, über 30 Kurse pro Woche, Sportaussenbecken
- Spaß und Abenteuer für Kids und Teens in allen Altersgruppen
- Bordsprache Deutsch, erstklassiger Service und Trinkgelder

Umweltschutz & Kreuzfahrten:
www.treffpunkt-schiff.de/umweltschutz

*AIDA VARIO Preis p.P bei 2er Belegung, limitiertes Kontingent. Einzel- und Mehrbettbelegung auf Anfrage. Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen, Hinweise und Informationen des aktuellen AIDA Katalogs „März 2020 bis April 2021“. Bei Kontaktaufnahme erhalten Sie weitere vorvertragliche Informationen und Details von unseren Reiseberatern. Druckfehler vorbehalten. Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen. **ANMELDESCHLUSS: 24.02.2020**
Vermittler: Treffpunkt Schiff/Altour GmbH, Martin-Luther-Straße 69, 71636 Ludwigsburg / Veranstalter: AIDA Cruises - German Branch of Costa Crociere S.p.A., Am Strande 3 d, 18055 Rostock.



STELLEN-SPEZIAL

— für Heil- und Pflegeberufe —

Jetzt bewerben zum 1. August 2020

„Überlegst Du noch, oder pflegst Du schon?“

Bereits seit mehr als 30 Jahren bilden wir in unseren Seniorenzentren in Harburg erfolgreich in den Berufen der stationären Altenpflege aus.

Kommt zu uns!

Wir suchen Euch zum **01. Februar** oder **01. August** eines jeden Jahres

als Azubi zur/zum Pflegefachfrau/-mann (w/m/d)

– neue generalisierte Pflegeausbildung / ehemals Altenpflege –

Wir bieten:

- die Möglichkeit zur Spezialisierung zum Altenpfleger/Altenpflegerin (w/m/d)
- eine hohe Ausbildungsvergütung
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- HVV-Proficard
- 30 Tage Urlaub (auf Basis 5 Tage-Woche)
- professionelle Begleitung durch freigestellte Praxisanleiter
- garantierte Übernahme nach erfolgreicher Ausbildung

Wir freuen uns auf Eure Bewerbung unter:

Senioren-Zentren Geschwister Jensen GmbH
Kieler Straße 212
22525 Hamburg
Tel: 0 40 / 85 33 34 44
www.geschwister-jensen.de
bewerber@geschwister-jensen.de

Geschwister Jensen Gruppe
Seniorenzentren in Hamburg
www.geschwister-jensen.de

Eure Vergütung	
1. Jahr	1.100 €*
2. Jahr	1.160 €*
3. Jahr	1.270 €*
*Brutto/Monat	

Unterstützung für Senioren-Mittagstisch

Helfer sollten Freude am Umgang mit älteren Menschen haben

■ (pm) Meckelfeld. Schlemmen und Klönen in gemütlicher Runde: Die Johanniter im Regionalverband Harburg bieten seit mehreren Jahren einen Senioren-Mittagstisch in Meckelfeld an. Die neun ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer planen die Mahlzeit (Vorspeise, Hauptgericht, Dessert), kaufen die

Zutaten ein, dekorieren liebevoll die Tische und kochen reihum das Essen für rund 20 gut gelaunte Senioren in Meckelfeld. Natürlich haben sie auch immer ein offenes Ohr für ihre Gäste. Das ehrenamtliche Küchenteam sucht nun Verstärkung. Sie sollten mit Liebe kochen, gern im Team arbeiten und Spaß am Umgang mit älteren Menschen haben. Der Senioren-Mittagstisch findet zweimal im Monat immer mittwochs statt. Helfer sind im Zeitfenster zwischen 9 und 15 Uhr herzlich willkommen, um das bestehende Küchenteam beim Schnippeln, Kochen, Auffüllen oder Abräumen zu unterstützen. Interessierte können sich gern melden unter der Telefonnummer 040 7686662 oder per E-Mail an harburg@johanniter.de.

Ich bin

**AM LEBEN.
AM MENSCHEN.
GANZ NAH DRAN.**

Melanie Seidel, Pflegerin

WALDKLINIK JESTEBURG
ZENTRUM FÜR REHABILITATION

Jetzt bewerben!

stellenboerse.waldklinik-jesteburg.de

Werfen Sie schon einen Blick rein!

Freitagabend die Zeitung von morgen lesen!

WWW.NEUERRUF.DE

DER IMMOBILIENMARKT

immo, wenn du schnell mehr Platz brauchst.

Finde dein perfektes Zuhause | 🔍

neueruff.immowelt.de

immo erst zu **immowelt.de**

Immobilien-Gesuche

Grundstücke gesucht... Im Auftrage ausgewählter Kunden suchen wir im gesamten Hamburger Stadtgebiet und Umland Baugrundstücke in verschiedenen Größen für Ein-, Zwei- und Mehrfamilienhäuser. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Terrassenwohnung gesucht... Rüstiges Ehepaar sucht eine helle Wohnung ab 3 Zimmern mit Sonnenterrasse und/oder Garten in gut angebundener Lage südlich der Elbe. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

2-Zimmer-Wohnung gesucht... Für die Tochter im Studium sucht ein Ehepaar aus Lüneburg eine gepflegte Eigentumswohnung in zentraler Lage. Gern mit Balkon oder Terrasse. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Pferdeliebhaber suchen... ein charmantes neues Zuhause mit Platz für die 5-köpfige Familie und einem großzügigen Grundstück zur Haltung von 2-3 Pferden. Auch zum Modernisieren. Provisionsfrei f. Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Bis € 500.000,- gesucht... Handwerksmeister sucht für seine Familie und sich ein EFH in ruhiger Lage mit schönem Garten und zwei Stellplätzen (gern Garage - kein Muss!). Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Reihenhaus gesucht... Automobilkaufmann sucht mit seiner Partnerin und dem 4-jährigen Sohn ein charmantes Reihenhaus ab 100 m² mit kleinem, sonnigem Garten! Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Vermietete Wohnung gesucht... Als Kapitalanlage sucht ein Pärchen aus Rosengarten eine gut vermietete Eigentumswohnung in ordentlicher Anlage bis ca. € 300.000,-. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Gesuche

Kleines MFH gesucht... Für zwei private Kapitalanleger aus Buxtehude suchen wir südlich der Elbe ein gepflegtes Mehrfamilienhaus ab 3 Einheiten mit guter Vermietbarkeit. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Logistiker sucht... mit seiner kleinen Familie eine schöne Eigentumswohnung ab 3 Zimmern in familienfreundlicher Lage (gute Schulanbindung, Einkaufsmöglichkeiten, etc.). Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Fachwerkhaus gesucht... Bauingenieur sucht für seine Familie und sich ein historisches Gebäude mit viel Charme und Charakter in ruhiger Lage und guter Erreichbarkeit. Gern mit Stellplatz. Provisionsfrei f. Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Elbnähe gesucht... Sympathische Hannoveraner Familie sucht nach dem Umzug in den Norden ein Haus ab 5 Zi. in Elbnähe. Kaufpreis je nach Größe und Zustand bis ca. 600.000 €. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Kreis Harburg gesucht... Vertriebsleiter für Landmaschinen sucht mit seiner Partnerin und den beiden Söhnen ein schönes EFH oder eine DHH im südlichen Hamburger Bereich. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Neubau gesucht... Für eine Familie aus Hessen suchen wir ein modernes Einfamilienhaus oder große Doppelhaushälfte in gut angebundener Lage und familienfreundlichem Umfeld. Provisionsfrei für d. Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Möblierte Wohnung gesucht... Projektleiter der Luftfahrtbranche sucht mit guter Airbus-Anbindung eine helle, hochwertig möblierte Wohnung ab 1,5 Zimmer zur Miete o. zum Kauf. **Tel.040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Großes Haus gesucht... Akademikerpaar sucht mit den Kindern und Großeltern ein Haus zum Mehrgenerationenwohnen im Bereich südlich der Elbe. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Gesuche

Finkenwerder gesucht... Nette Hamburger Familie sucht in der elterlichen Heimat ein schönes EFH mit gepflegtem Garten und mind. 4 Zimmern. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Verkauf

Jesteburg... Exklusives Architektenhaus mit hochw. Ausstattung, 5 Zi., 198 m² Wfl., 1.100 m² Grdst., EBK, Fußbodenhgz., zwei Bäder, Sauna, Terrasse, Doppelcarport, Bj. 1991, V: 81,3 kWh/m² p.a., Kl. C, Gas-ZH, KP: € 745.000,- **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Bendestorf... Zauberhafter Bungalow auf großem Grundstück, 4 Zi., 165 m², Fußbodenhgz., HWR, EBK, Gäste-WC, 2 Bäder, Parkett, Vollkeller mit wohnlicher Nutzfl., Doppelgarage, Bj.1979, B: 143,9 kWh/m² p.a., Kl. E, Öl-ZH, KP: 980.000,- € **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Neu Wulmstorf... 4-Zimmer-RH, 90 m² Wohnfl. zzgl. ca. 32 m² Ausbaureserve, EBK, Vollbad, Gäste-WC, Südwest-Garten, Stellplatz, Vollkeller, Bj. 1987, V: 119,4 kWh/m² p.a., Kl. D, Gas-ZH, KP: 350.000,- € **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Vermietungen

Neugraben-Fischbek... Geräumige DG-Wohnung im gepfl. 2-Familienhaus mit sep. Eingang, 4,5 Zi., 150 m², EBK, 2 Bäder, div. Einbauschränke, Süd-Balkon mit Abstellraum, Bj. 1982, V: 102 kWh/m² p.a., Kl. D, Öl, Solar-Heizung, Kaltmiete: 1.250€ **Tel. 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Hamburg Fischbek, 3 - Zimmer DG-Whg, 86m², EBK, Bad: Wanne + Dusche, per sofort frei, 3 MM / Kaution, 106 kWh / (qm*a) Gas, 750,- € KM + 200,- € NK. **Tel. 040/ 701 80 73** ab Mo. 8 Uhr.

Hamburg - Fischbek, 3-Zimmer DG-Whg, 85 m², EBK, Bad Wanne + Dusche, per 1.4.2020 frei, 3 MM/ Kaution, 106 kWh / (qm*a) Gas, 741,20 € KM, + 200,- € NK **Tel. 040 / 701 80 73** ab Mo. 8 Uhr.

Heimfeld, 2,5 Zi.-Whg., EBK, Diele, V-Bad, Bk., Waschkü. Fahrradkeller, Gartennutzg., KM € 580,- + NK € 100,- **Tel. 0152/ 09 45 28 70**

Anzeigenberatung

☎ (040) 70 10 17-0 | info@neuerruf.de

Ohrwärmer singen

„Die Ohrwärmer“ sind eine bunt zusammengewürfelte, altersgemischte Gruppe und sind für alle Menschen – die Spaß am Singen haben – offen. Hier singen auch Menschen mit Handicap. Ab und zu springt auch mal ein Kind herum. Der Chor wird von Ulrike Lachmann geleitet und das sieht so aus: regelmäßiges Einsingen, Stimmbildung und Stimmerfahrung, Singen und hören lernen mit Solmisation (Singesilben). Das internationale Repertoire umfasst Lieder, klassische Lieder, deutsche Lieder, Pop, Weltmusik und Kanons. Besonders über neue Männerstimmen würde man sich freuen. Proben finden immer am Donnerstag von 17 – 19 Uhr in der Kulturwerkstatt Harburg e.V., Kanalplatz 6 statt. Zu einem Konzert bei Kaffee und Kuchen laden die Ohrwärmer am Sonntag, 9. Februar ab 20 Uhr in die Fischhalle, Kanalplatz 16 ein. An der Gitarre begleitet der Musiker Reiner Jodorf. Eintritt frei.

Foto: priv.



Lesung mit Musik

Stefan Gwildis liest Storm

■ (pm) Harburg. Seit fast vier Dekaden zählt der Hamburger Sänger und Songwriter Stefan Gwildis zu den erfolgreichsten Künstlern der deutschsprachigen Musiklandschaft. Zum 200. Geburtstag von Theodor Storm erfüllte er sich mit dem Hörbuch „Gwildis liest Storm. Der Schimmelreiter“ einen lang gehegten Herzenswunsch und präsentiert eine Neuinterpretation der gleichnamigen Theodor Storm-Novelle als eindring-

liche Lesung; am Freitag, 7. Februar, ab 20 Uhr im Rieckhof. Begleitet von Tobias Neumann am Klavier und Hagen Kuhr am Cello, entführt Gwildis seine Hörer auf eine düster-beklemmende Zeitreise ins sturmfluten-gepeitschte Nordfriesland des frühen 19. Jahrhunderts. Karten kosten im VVK 25 Euro (+ Gebühren) bei allen Vorverkaufsstellen und über www.eventim.de, an der AK 29 Euro.

DER STELLENMARKT

Vorarbeiter (m/w/d)

(Fachkraft f. Hafenlogistik/ Lagerlogistik) für unsere Spätschicht von 9–19 Uhr im Bereich Lkw-Sammelgut und Linienverkehre Ein- und Ausgang ab sofort gesucht. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung an:



Krohn & Schröder GmbH
Finkenwerder Weg 8
21129 Hamburg
Tel.: 040/74002-322
t.gaedicke@igs-logistics.com

Vorarbeiter (m/w/d)

(Fachkraft f. Hafenlogistik/ Tallymann) für unsere Tagschicht von 07–17 Uhr für unserer LCL-Import-Sammelcontainer ab sofort gesucht. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung an:



Krohn & Schröder GmbH
Finkenwerder Weg 8
21129 Hamburg
Tel.: 040/74002-322
t.gaedicke@igs-logistics.com

Qualifizierungsmaßnahme für Rechtsanwaltsfachangestellte. Einstieg jederzeit möglich. Schulung im RVG, FamFG, FamGKG, Erkenntnis- und Zwangsvollstreckungsverfahren. Förderung über Bildungsgutschein möglich. Info unter: 040-614 651 o. 0173-614 06 49 bzw. www.refa-us.de Bildungsträger G. Rußmeyer-Kruse

Anzeigenberatung

☎ (040) 70 10 17-0

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir kurzfristig eine

Bürokraft m/w/d

mit Buchhaltungkenntnissen

SERDAR

Nähmaschinen & Bügelanlagen GmbH
Hohenwischer Straße 27 · 21129 Hamburg
Tel. 040 / 33 44 25 99 · serdaraol@aol.com

Aushilfen (m/w/d)

mit Staplerschein und Berufserfahrung für unsere Frührschicht im Bereich Lkw-Sammelgut ab 4 Uhr auf geringfügiger Basis ab sofort gesucht.



Krohn & Schröder GmbH
Finkenwerder Weg 8
21129 Hamburg
Tel.: 040/74002-322
t.gaedicke@igs-logistics.com

Aushilfen (m/w/d)

mit Staplerschein und Berufserfahrung für unsere Spätschicht im Bereich Lkw-Sammelgut ab 15 Uhr auf geringfügiger Basis ab sofort gesucht.



Krohn & Schröder GmbH
Finkenwerder Weg 8
21129 Hamburg
Tel.: 040/74002-322
t.gaedicke@igs-logistics.com

Wir suchen Verstärkung für die Wäscherei

Mitarbeiter (Vollzeit) für den Betrieb (m/w/d)

Auslieferungsfahrer/in mit Führerschein C1 auf 450-€-Basis

Bitte senden sie Ihre schriftliche Bewerbung an die Süderelbe Textilpflege GmbH, Cuxhavener Straße 268, 21149 Hamburg oder per E-Mail an die info@suetex.de

Neugrabener Versicherungsmakler sucht per sofort oder später bei **flexibler Arbeitszeit** einen

Versicherungskaufmann m/w/d

zur Unterstützung unseres Teams

SKOMAKER

Versicherungsmakler GmbH
Tel. 040 7023311 • info@skomaker.de

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams

- **Speditionskaufmann als Disponent für europaweite Landverkehre (m/w/d)**
- **Berufskraftfahrer im Fernverkehr (m/w/d)**

Nähre Infos unter: www.ep-logistic.de/jobs

Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte an Herrn Julian Welcker: Bewerbung@ep-logistic.de oder **EP Logistic GmbH** Carl-Zeiss-Str. 28, 21614 Buxtehude



Meyer

Fahrzeug-Technik & Service GmbH

Sie suchen eine neue Herausforderung? Wir suchen zu sofort oder später:

- **Mitarbeiter für die Erstellung von Angeboten & Rechnungsstellung**
 - Erfahrung im Bereich Nutzfahrzeugtechnik, Deutsch in Wort & Schrift, EDV-Kenntnisse, Erfahrung im Umgang mit Kunden, persönlich und am Telefon.
- **Mitarbeiter Reparaturannahme**
 - Freundliches Auftreten - Erfahrung im Umgang mit Kunden, persönlich und am Telefon
 - Erfahrung im Bereich Nutzfahrzeugtechnik - EDV-Kenntnisse - Erstellung von Angeboten
 - Vorbereitung der abgeschlossenen Aufträge zur Rechnungsstellung
 - Deutsch in Wort und Schrift

Wir bieten einen interessanten, abwechslungsreichen und sicheren Arbeitsplatz sowie ein gutes Betriebsklima und gute Bezahlung. Neugierig geworden? Dann bewerben Sie sich bei uns.

Meyer Fahrzeug-Technik u. Service GmbH
Wilhelm-Lwan-Ring 3 · 21035 Hamburg
Telefon 040 / 70 29 65 0 • info@meyer-fahrzeugtechnik.de

Wir suchen für unser Team einen **Mitarbeiter (m/w/d)** in der Produktion, per sofort + in Vollzeit.

LOHMANN & SOHN TAUWERKFABRIK
Cuxhavener Straße 32-34 | 21149 Hamburg
Telefon: 040-796 21 41
E-Mail: lohman@lohmman-tauwerk.de

Für unseren Standort Hamburg-Harburg suchen wir u.a.:

Produktionsmitarbeiter (m/w/d)

– Emergency Equipment (Ref.nr. 3565)

Sachbearbeiter (m/w/d)

– Ein- und Verkauf (Ref.nr. 3564)

Wir freuen uns über deine Bewerbung über unsere Homepage <https://www.umlaut.com/en/career>.

Kontakt: Jenina Goldhammer • hr.engineering@umlaut.com



WIR HABEN **DIE JOBS - DU HAST DIE WAHL!**

DEIN EINSTIEG IN DER LOGISTIK BEI C&A

#BEWIRBDICH
Mitarbeiter für die Kommissionierung und die Be- und Entladung von Textilien (m/w/d)
Standort Mienenbüttel

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung:
angela.koehler@canda.com
Ansprechpartner: Frau Angela Köhler
Telefon: 05171 994 122

Unser Werkstatt-Team benötigt Verstärkung

Verkäufer (m/w/d)

Zweirad-Mechaniker (m/w/d)

Zweirad-Mechatroniker (m/w/d)

Zweirad-Mechaniker Meister (m/w/d)

Es handelt sich um eine langfristige Vollzeit-Anstellung. Fachwissen ist erforderlich. Wir freuen uns auf dich!

Schreib uns unter: info@hauschild-zweiradexperte.de

Hauptstraße 44
21629 Neu Wulmstorf
Tel. 040 / 7 00 07 81
www.zweiradexperte-hauschild.de



ginsterhof

PSYCHOSOMATISCHE KLINIK

Das Evangelische Krankenhaus Ginsterhof ist eine Psychosomatische Klinik mit 140 Betten und 20 Behandlungsplätzen in der Tagesklinik. Wir suchen zum 01.06.2020 Verstärkung für den Bereich

Körpertherapie -Tanz/Bewegung/KBT (m/w/d)

Die Arbeitszeit beträgt 28,88 Stunden/Woche (75%-Stelle).

Voraussetzungen:

- Abgeschlossene körpertherapeutische Ausbildung/Studium, gerne Berufserfahrung
- Kommunikations- und Teamfähigkeit
- Eigenständiges Arbeiten
- Wir erwarten, dass Sie die Orientierung des Ev. Krankenhauses Ginsterhof am christlichen Menschenbild achten und den diakonischen Gedanken christlicher Nächstenliebe und- hilfe mittragen.

Wir bieten:

- Kompetente Einarbeitung und die Zusammenarbeit mit einem erfahrenen Team
- Eingruppierung und Vergütung nach den Bestimmungen des TV DN (Tarifvertrag Diakonie Niedersachsen)
- Innerbetriebliche Fortbildungen

Weitere Informationen finden Sie unter www.ginsterhof.de (Karriere/Stellenangebote)

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an den Geschäftsführer Herrn PD Dr. Kuhnigk, Metzendorfer Weg 21, 21224 Rosengarten oder per E-Mail an info@ginsterhof.de. Für Rückfragen steht Ihnen Herr Dr. Teller unter 04108 598-101 vorab telefonisch zur Verfügung.



ÜBER WHATSAPP:
0162-8 98 26 14

LAUFEND Geld verdienen!

Starte dein Training und verdiene damit Geld!

Du hast Zeit und Lust am Samstag Zeitung zu verteilen und bist mindestens 13 Jahre alt? Dann komm zu uns – wir suchen Verstärkung im Bereich der Verteilung unseres Wochenblattes in **Harburg** (z.B. Marmstorf, Eißendorf, Sinstorf, Langenbek und Heimfeld).

Interesse? Dann melde dich gerne bei uns.
040-701017-27, vertrieb@neuerruf.de

Boback Medienmanagement GmbH
Cuxhavener Straße 265 b
21149 Hamburg

der neue **RUF**
Die Leberzeitung zum Wochenende in Hamburgs Süden

Fahrer stirbt an Unfallstelle

Göhlbachtal: PKW fährt in Straßengraben

■ (pm) Harburg. Am Dienstagabend wurde die Feuerwehr Hamburg gegen 19.31 Uhr nach Eißendorf in die Straße Göhlbachtal gerufen. Dort hatte es einen Verkehrsunfall gegeben, bei dem ein PKW in einen Straßengraben gefahren war. Da der Fahrer in seinem Fahrzeug eingeklemmt war, wurde

ein umfangreiches Kräfteaufgebot alarmiert. Als die ersten Kräfte an der Unfallstelle eintrafen, stellte sich heraus, dass ein PKW aus bisher ungeklärter Ursache von der Straße abgekommen ist, eine ca. 2,5m hohe Böschung heruntergefahren und nun direkt an einer Hauswand

zum Stehen gekommen war. Der Fahrer war nicht ansprechbar in seinem PKW eingeklemmt. Ein Zugang zu dem Patienten war aufgrund der Lage des PKW zunächst nicht möglich und konnte schließlich durch den Kofferraum geschaffen werden. Dabei wurde bei dem Fahrer ein Herz-Kreislaufstillstand festgestellt, was eine sofortige Rettung erforderlich machte. Die umgehend eingeleiteten Reanimationsmaßnahmen wurden jedoch leider ohne Erfolg noch vor Ort durch den Notarzt eingestellt. Der Einsatz der Feuerwehr Hamburg dauerte insgesamt über eineinhalb Stunden.



GOLLNAST
Manufaktur für
Tor-, Rollladen-, Sonnen-
und Witterschutztechnik



Gollnast System-Anlagen GmbH
Am Felde 5
21629 Neu Wulmstorf
☎ 040 700 27 85
✉ info@gollnast.de

www.gollnast.de

FAMILIENANZEIGEN

*Wir gestalten Ihre Anzeige
für Ihren familiären Anlass.*

Tel. 040/70 10 17-0

Die SPD Neuenfelde trauert um ihr langjähriges Mitglied

Gerhard Tannert

Gerhard war fast 67 Jahre Mitglied der SPD und seinem Ortsverein sehr verbunden.

Wir werden sein Andenken stets in Ehren halten.



SPD Neuenfelde



Georg „Schorschi“ Weier

* 11.07.1927
† 19.01.2020

Für immer in unseren Herzen

Deine Ingrid
Monika und Uwe
Bianca und Matthias
mit Luca
Julia

Wir haben im engsten Kreis Abschied genommen.

Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Hedi Maack

* 15. Juni 1929 † 25. Januar 2020

In liebevoller Erinnerung

Lore und Dieter
Arne und Silke mit Jessica und Bianca

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Traueranschrift: Lore Konopinski
c/o Alscher Bestattungen, Cuxhavener Straße 307, 21149 Hamburg.



*Wer im Gedächtnis seiner Lieben lebt,
der ist nicht tot, er ist nur fern.
Tot ist nur, wer vergessen wird.*
Immanuel Kant

Ilse Malleskat
geb. Fischer

* 28. Juni 1927 † 9. Januar 2020

Wir nehmen Abschied
Wolfgang, Walfried
Katinka, Katharina
Jutta, Raphael

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Freitag, dem 7. Februar 2020, um 11.00 Uhr in der Kapelle des Neuen Friedhofes Harburg, Bremer Straße 236 statt.

Nach langer, schwerer Krankheit wurde uns das Liebste genommen.

Waltraud (Stummel) Hoffmann
geb. Szillat

* 16. Februar 1932 † 4. Januar 2020

Nun bist du erlöst
In Liebe
Dein Heiner und Familie

Wir haben bereits im engsten Kreis Abschied genommen.

*Wir tragen Dich tief in unseren Herzen
und dort wirst Du auch bleiben.*

Uwe Feldmann

* 23. Mai 1964 † 16. Januar 2020

Wir vermissen Dich
Mutti, Denise, Antje, Heike
und alle, die Dich lieb hatten

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 7. Februar 2020, um 12:00 Uhr auf dem Neuen Friedhof Harburg, Bremer Straße 236, 21077 Hamburg, statt.
Der Treffpunkt ist an der Kapelle.

*Man sieht nur mit dem Herzen gut.
Das Wesentliche ist für die Augen unsichtbar.*
Antoine de Saint-Exupéry

Jörg Aldag

* 12.05.1944 † 25.12.2019

Wir behalten Dich tief in unseren Herzen
Deine Sybille
Tobias und Gloria mit Liam und Fynn
Carola und Roland

Wir haben im engsten Kreis Abschied genommen.



Wir trauern um unsere langjährige Genossin Ingrid Heyne. Über Jahrzehnte war sie Mitstreiterin für die Ziele der SPD und bekleidete verschiedene Funktionen in Partei und Fraktion.

Wir werden Ingrid ein ehrendes Andenken bewahren.

INGRID HEYNE



Kreisverband Hamburg Harburg
Bezirksfraktion Hamburg Harburg
Distrikt Harburg-Nord

*Die Zeit heilt nicht alle Wunden, sie lehrt uns nur,
mit dem Unbegreiflichen zu leben.*

Traurig müssen wir Abschied nehmen von meiner lieben Oma und Uroma

Ingrid Heyne
geb. Täger

* 10. Juli 1942 † 27. Dezember 2019

In liebevoller Erinnerung
Natascha und Lazaro Heyne

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 7. Februar 2020 um 11 Uhr in der Kapelle auf dem Heidefriedhof Neugraben, Falkenbergsweg 155, statt.

Dein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen und wollte doch so gern noch bei uns sein. Gott hilf uns, diesen Schmerz zu tragen, denn ohne dich wird vieles anders sein.

Klaus-Dieter Heins

* 5. Oktober 1931 † 25. Januar 2020

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Irma
Maike und Kay
Dirk und Birgit
Christin
Arne
Lennard

Finkenwerder

Die Trauerfeier mit anschließender Erdbeisetzung findet statt am Donnerstag, dem 6. Februar 2020, um 13.00 Uhr in der Kapelle des Neuen Friedhofes Finkenwerder, Finkenwerder Landscheidweg 98, Hamburg-Finkenwerder.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen bitten wir um eine Spende an das Kinder-Hospiz „Sternenbrücke“; IBAN: DE74 2005 0550 1343 5001 10 bei der Haspa. Verwendungszweck: „Klaus-Dieter Heins“.

*Und überall sind Spuren Deines Lebens,
Gedanken – Bilder – Augenblicke – Gefühle – Liebe.
Sie werden uns immer an Dich erinnern.
Unser Herz will Dich behalten,
unsere Liebe Dich umfassen!
Unser Verstand muss Dich gehen lassen.*

Wer Dich kannte, weiß, was wir verloren haben.

Irmgard Dilg
geb. Rosbänder

* 19. März 1941 † 28. Januar 2020

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
Dein Buttje
Gabi und Jürgen
mit Svenja und Chris
Swantje und Leo
Jörg und Petra
mit Marvin
Timo und Yasemin
und alle, die sie lieb hatten.

Trauerfeier am Donnerstag, 6. Februar 2020, um 14.00 Uhr in der Kapelle des Friedhofes Finkenriek, König-Georg-Deich, 21109 Hamburg.

Anschließend Beisetzung auf dem Friedhof Amtshof, Kirchdorfer Straße, 21109 Hamburg.



„Loddo“ entpuppte sich als Magnet

20. Durchgang: 3500 Besucher bei der Teichwette

Fortsetzung von Seite 1

Dort folgte das alljährliche Ritual: Man stößt mit dem einen oder anderen Gläschen Helbing auf sich, das gute Gelingen der Wette, auf die Zuschauer, auf das neue Jahr und was sonst nicht alles an – alles begleitet wahrscheinlich von der insgeheimen Befürchtung, dass die Pontons, eine wackelige Angelegenheit, doch noch in „Seenot“ geraten. Lotto gab sich zunächst noch etwas verhalten. Am Abend zuvor hatte er noch einen Auftritt im Rieckhof... Für ihn hatten die Schützen einen schwimmenden Untersatz gebaut, der an einen Schiffsbug erinnerte, denn Lotto hatte seinen Wehrdienst bei der Marine geleistet. Für Sebastian Winter wurde eine Plattform mit einem überdimensionalen Hammer zu Wasser gelassen – Winter trägt den Beinamen „der Hammer.“ Taucher vom Tauchclub „Poseidon“ aus Buchholz – sie mussten in diesem Jahr keine Eisrinne frei schlagen – bugsiierten die ihnen anvertrauten Gefährte in die Teichmitte,

wo sich Winter und Lotto – wie immer trockenen Fußes – trafen. Die Wette war gewonnen. Wobei es darauf eigentlich seit 20 Jahren gar nicht ankommt. Wichtiger ist: Der Einsatz des jeweiligen Schützenkönigs und seines Gastes – jeweils 250 Euro – geht an eine ge-

Auch die SPD-Politiker Sören Schumacher (li.), Melanie Leonhardt und Klaus Fehling waren unter den Zuschauern

meinnützige Einrichtung. Die 500 Euro werden durch den Erlös aus dem Verkauf von Würstchen, Erbsensuppe – die noch nie so schnell ausverkauft war wie in diesem Jahr – Bier und Glühwein sowie Kaffee und Kuchen – aufgestockt, und das ergibt dann unter dem Strich eine erkleckliche Summe.



Sebastian Winter und „Loddo“ mit ihren Fans

Während Sebastian Winters Einsatz an den Margartenhort geht, ist der Spendenanteil von Lotto für das Kinderhospiz „Sternenbrücke“ bestimmt. Die Besucher der Teichwette griffen auch in diesem Jahr bis zum Ausklang des Festes am späten Nachmittag großzügig in ihre Taschen, so dass sich die Spendensumme auch diesmal sehen lassen wird. Lotto King Karl erwies Stehvermögen: Von 11 bis knapp 16 Uhr verweilte er am Feuersteich, kam mit den Harburgern ins Gespräch und schlug bei Würstchen, Glühwein und Kaffee und Kuchen zu.



Das imposante Kuchenbuffet

Ganz standesgemäß waren die beiden Wetteteilnehmer mit einer Kutsche vorgefahren, die allerdings eine Nummer kleiner ausgefallen war als sonst, wurde sie doch von zwei Ponys gezogen, die an diesem Tag zum Einhorn geadelt worden waren. Der Kult-Musiker Lotto King Karl oder einfach nur „Loddo“ wie ihn seine Fans nennen, war von der Teichwette begeistert, sprach von einer „Mega-Veranstaltung“ und die Besucher der Teichwette waren wieder einmal voll auf ihre Kosten gekommen.



Die Samba-Gruppe von Grün-Weiß



Angela Bockelmann hatten am Ufer ihre eigene Komfort-Zone eingerichtet



Menschenmassen rund um den Feuersteich

Fotos: pm

Leuchtturm's Menüwochen

Ein 4-Gänge-Menü statt 59,90 Euro p.P. jetzt zum einmaligen Preis von **29,90 Euro!**
Nur von Freitag, 7.2.20 bis Sonntag, 1.3.20, inkl. unserem Aperitif
BITTE RESERVIEREN!

Wir freuen uns auf Sie
an der Außenmühle.

Ihre Betty und Frank Wiechern



Außenmühlendamm 2 • 21077 Hamburg-Harburg

Telefon 040-702 99 777 • Fax 040-702 99 778

www.leuchtturm-harburg.de

Öffnungszeiten: täglich ab 12.00 Uhr

Menü

Italienische Pasta „Orecchietta de Cecco“
in crema di Tartufo mit Basilikum-Pesto,
Parma Landschinkenstreifen und Pecorino



Hummersüppchen vom Canadian King Lobster
mit Avocado-Frischkäse-Guacamole



Zanderfilet in Kräuterbutter gebraten auf Smokey-
Curryschaumsoße, grüner Spargel, Waldpilz-Thymian Risotto



Maracujacremeschnitte mit Himbeergelée,
unser Waldmeister-Vanille-Joghurts,
flambierte Blaubeeren und Browniecrumble



inkl. unserem alkoholfreien Aperitif „Bellini à la Leuchtturm“

Hinweis auf unseren

Osterbrunch

am 12. und 13. April
(Ostersonntag u. Ostermontag)
mit unserem umfangreichen

Oster-Feiertagsbuffet

von 12.00 Uhr bis 16.00 Uhr

65,- €

inkl. aller Getränke

